

# AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

OE AZV TA INFORMA:

## YEGANDO ETAPA FINAL DI E DESTAHO PUBLICO DI CUIDO MEDICO DEN EXTERIOR



**POSIBILIDAD PA  
"TAP" TELEFON DI  
POLITICONAN TA EXISTI**

**PAKICO ARUBA  
SU AUTOGOBERNACION  
TA UN ILUSION**

**TRANSPARENCY  
INTERNATIONAL Y E CORRUPTION  
PERCEPTIONS INDEX**

**Tired of Manually Processing Forms?**



**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

OE AZV ta informa:

## Yegando etapa final di e destaho publico di cuidu medico den exterior

**TA** un placer pa Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) informa su aseguradonan cu e team encarga cu e negociacion di contraccionan nobo cu clinicanan di Colombia ta casi yega e ultimo etapa di e destaho publico.

*E trayectoria di escogencia di e clinicanan a keda concretisa pa medio di tres punto di atencion principal, esta:*

1. Calidad medico;
2. Eficacia di proceso, incluyendo e experiencia di pashent na Colombia e.o e tempo di espera pa haya afspraak.
3. Finansa.

Banda di e tres puntonan aki, cada clinica por a “score” extra punto na momento cu nan oferta ta encera solucionnan creativo pa por ehempel tarifa, cierto situacionnan medico di pashent, estilo di maneho y descuento di tarifa. Pa percura cu OE AZV haya mas sosten posibel den nan escogencia di clinica, a busca un auditoria obhetivo tambe pa verifica e proposicionnan (ofertanan) financiero e.o basa riba casonan medico real.

### Bishita di Colombia

Entre tanto, basa riba analisis extenso AZV a haci su escogencia. Recientemente nos a haya bishita di tres clinica di Colombia cu a keda selecta, esta Fundacion Valle de Lili (Cali), Hospital Pablo Tobón Uribe (Medellín) y Fundación Cardioinfantil (“La Cardio”,

Bogotá). Durante e bishita cada clinica a haya e oportunidad pa duna nan presentacion y intercambia informacion clave tocante nan servicio y oferta.

Pa haci miho uzo di e presencia di e clinicanan Colombiano na Aruba, OE AZV a percura pa un agenda di actividad cu tabata encera diferente bishita na entre otro Horacio Oduber Hospital y ImSan. Asina a brinda cada clinica Colombiano e oportunidad pa nan tambe haya un miho bista di kico tur e infraestructura medico di Aruba tin y ta ofrece. Mester menciona cu OE AZV a ricibi hopi elogio ya cu e clinicanan Colombiano a keda impresiona cu loke Horacio Oduber Hospital y ImSan tin.

### Encuentro fructifero

Otro experiencia hopi interesante tabat’e encuentro entre e expertonan di Colombia y e specialistanan medico di Aruba. Hopi bunita tabata pa wak e interes grandi di e gran mayoria di e specialistanan medico di Aruba. E encuentronan aki a conta cu e presencia di e ramo di oncologia, cardiologia, pediatria, oftalmologia, urologia, ortopedia y e especialista di stoma, higra y tripa.

Actualmente e negociacion entre OE AZV y e clinicanan ta andando den cual e ultimo revisionnan lo por wordo haci pa ambos parti, cu e meta pa firma pa fin di november. Pa OE AZV ta nifica cu entrante 1 di januari 2025 ta spera pa cuminsa traha cu e clinicanan aki.

## Posibilidad pa “tap” telefon di politiconan ta existi

**MIENTRAS** cu na Hulanda tanto Secretario di Estado Zolt Szabo a sugeri na Tweede Kamer riba e posibilidad cu gobierno Hulandes lo pidi ‘Transparency International’ pa atende cu e asunto di corrupcion den gobernacion na Aruba, Corsou y Sint Maarten, awor tambe e miembro di Tweede Kamer pa PVV a cuestiona formalmente e spliacion fofo di Prome Minister demisionario di Aruba, Evelyn Wever Croes.

E lider di partido MEP a cuestiona e intencion aki sugeri pa Secretario di Estado pero a trata di mostra cu ya caba for di dos aña pasa, su gobierno a bin ta ehecutando un rapport di e National Integrity Study cu lo a yuda baha e cantidad di casonan di corrupcion. Un reaccion cu sa wordo cuestiona pa entre otro e miembro di Tweede Kamer Peter van Haasen di e fraccion di PVV kende hasta den un reaccion riba un post di e lide4r di MEP riba Facebook, lo a referi na e rapport cu lo ta den ehecucion.

*Segun van Haasen na Evelyn: “Jij bakt”* cu ta duna e impresion cu e lo a bisa e lider di MEP cu “net abo ta papia” mirando e ultimo desaroyonan cu a surgi den su gabinete cu entre otro Minister Plenipotenciario na Hulanda, Guilfred Besaril kende a wordo retira pa fraude cu fondonan publico, cu Minister Glenbert Croes kende a retira como minister y como politico y Minister Endy Croes cu Parlamento a retira dos siman pasa relaciona cu malversacionnan

cu a tuma luga cu fondo di e fundacion cu ta atende peticionnan di subsidio di Lotto pa Deporte. Siman pasa Consejo Electoral a recorda tur partido politico cu nan tin cu presenta nan lista di donacion cu nan ta ricibi cual ta stipula pa ley, algo cu lo tuma luga pero riba cual practicamente no tin un control real.

Donacionnan ta drenta sea cu sumanan chikito of grandi, no necesariamente pa medio di placxa efectivo loke ta pone cu un control real ta dificil pa duna claridad riba donacionnan politico ta tuma luga.

Na mes momento ta lanta e pregunta si institutonan manera Ministerio Publico hunto cu Landsrecherche y RST, lo hunga un rol den henter e control aki, esta pa trata di descubri donacionnan cu no ta wordo registra y cuanto esakinan ta produci.

Si den pasado departamentonan di Husticia a dicidi di “tap” telefon di politiconan como parti di nan investigacion, instalacion di sistema di scucha politiconan den nan cas y hasta den nan oficina, si esaki lo bay tuma luga den e periodo di campaña electoral aki.

Den varios caso di ministernan cu a wordo investiga y hiba dilanti mesa berde, a uza e sistema di tapmento aki y cerca politiconan ta lanta e duda si e sistema aki lo wordo aplica den e campaña actual sigur mirando expresionnan haci na mandatarionan Hulandes.



# Pakico Aruba su autogobernacion ta un ilusion



**ARUBA** por ta autonomo riba papel, pero e realidad ta muestra poco di e independencia ey. E presencia di institutonan manera e *Landsverordening Aruba Financieel Toezicht (LAFT)*, e *College Aruba financieel toezicht (CAFT)* y e famoso *Landspakket* ta forma un prueba cla cu Hulanda ta eherce control riba nos decisionnan di maneho. Mientras cu e instrumentonan aki ta destina pa yuda Aruba riba caminda pa un economia mas fuerte y structuranan gubernamental bon, hopi hende ta indica cu e control Hulandes aki principalmente ta expone e falta di conocimiento y mal maneho den gobernacion Arubano. E resultado ta cu nos propio gobernantenan tin poco espacio pa actua independientemente y hopi biaha ta wordo obliga pa scucha di Hulanda.

Den futuro nos lo tin di haber cu mas instancia di supervision manera **RAFT** y probablemente colaboracion nobo cu Transparency International. Aunke e institutonan aki ta busca transparencia y integridad, nan ta enfatisa principalmente e incompetencia y mal gobernacion den nos propio politica. E supervision continuo aki ta pone hende pensa fuertemente n'e frustracion creciente di Hulanda tocante e comportacion 'infantil y irresponsabel' di nos politiconan, cu ta parece di traha mas pa nan propio interesnan cu p'esnan di e pueblo. T'e 'ayudo' aki cu pa hopi hende ta sinti manera un forma disfresa di abuso di poder: *Hulanda ta forsa Aruba*

*pa brasa reformanan y bon gobernacion, mientras cu na mes momento ta limita nos libertad di maneho cada bes mas.*

A pesar di e intentonan desespera di algun politico pa pretende cu nan ainda tin control, e realidad ta cu Aruba eigenlijk no por ofrece resistencia. E Landspakket y e reglanan di CAFT ta impone condicionnan limitativo riba nos y cu un cantidad creciente di instancianan di supervision Hulandes, apenas tin espacio pa decisionnan Arubano cu ta cay fuera di e cuadronan aki. Nos no ta un gemeente di Hulanda – no pasobra nos lo por resisti esey, pero simplemente pasobra Hulanda no kier esey.

*E conscientisacion aki mester sacudi e pueblo Arubano:* Nos autonomia no ta nada mas cu un fachada tanten cu Hulanda cu instancianan di supervision y apoyo financiero ta determina en realidad nos direccion nacional di maneho. Ta bisto cu Hulanda ta perdiendo pasenshi cu loke nan ta considera un nivel abou y comportacion maligno di nos politiconan. Ni maske cuanto nos lidernan kier nenga esaki, e destino di Aruba ta den man di Hulanda y nos espacio politico ta existi solamente pa gracia di aceptacion Hulandes. E pueblo Arubano merece gobernantenan cu ta reconoce e realidad aki y ta comunica transparentemente tocante e autonomia limita cu nos realmente tin ainda.





## Transparency international y e corruption perceptions index

**TRANSPARENCY** International, fundana 1993, ta un organisacion internacional cu ta enfoca riba combati y reduci corrupcion mundialmente. Cu nan instrumento mas conoci, e Corruption Perceptions Index (CPI), Transparency International ta duna desde 1995 un indicacion di e nivel di corrupcion den e sector publico di mas o menos 180 pais y teritorio.

E CPI score ta varia di 0 te 100, unda 0 ta representa corrupcion extremo y 100 ta indica un sector publico practicamente liber di corrupcion. E CPI ta uza data di un variedad amplio di fuente, manera encuestanan entre experto y comerciantenan, pa cuantifica e nivel di corrupcion pa pais.

E CPI ta enfoca principalmente riba corrupcion den sector publico, manera mal uzo di fondonan



publico, soborno y faborece interesnan personal door di funcionarionan publico. Esaki ta crea un medida confiabel pa evalua gobiernonan riba integridad y transparencia. E index ta unico den su clase y e indicador mas uza pa corrupcion, parcialmente pasobra e ta wordo publica cada aña di nobo.

E resultadonan ta wordo uza mundialmente door di gobiernonan, formuladornan di politica y NGO's pa combati corrupcion y promove integridad. Den hopi pais cu scorenan abou, corrupcion ta un obstaculo serio pa desaroyo y ta stroba acceso na servicionan esencial manera educacion y cuido medico.

Transparency International ta aspira na un futuro unda gobiernonan ta actua transparentemente y responsabel. Banda di e CPI, e organisacion ta conduci diferente otro investigacion, manera e **Global Corruption Barometer** y e **Exporting Corruption Report**, cu ta map aspectonan specifico di corrupcion.

Door di crea conscientisacion tocante e impacto di corrupcion y involvi ciudadanonan den e lucha contra esaki, Transparency International ta spera di stimula gobiernonan pa reforma y transparencia.

Sinembargo, e CPI no ta sin limitacion. Pasobra corrupcion hopi biaha ta keda scondi, e index ta uza percepcion di expertonan, loke ta resulta den un indicador basa riba corrupcion percibi.

A pesar di esaki, Transparency International a desaroya e CPI como un punto di referencia efectivo cu cual paisnan por monitor nan progreso den area di combatimento di corrupcion.

Door di e CPI, gobiernonan ta wordo stimula pa tuma accion, loke ta posiciona Transparency International como un actor crucial den e lucha mundial contra corrupcion, pa miho sistemanan di gobernacion y mas husticia.

Bo por haya mas informacion riba e website oficial di Transparency International.



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Tourism Product Enhancement Fund te financieren project:

“Het verfraaien rondom bunker's te Sero Colorado”.

Volgens bestek DOW nr. 15 dj. 2024.

Korte omschrijving van het werk:

- Het freeze van een deel van het asfalt weg en bestaande parkeerplaats;
- Het aanleggen van looppad met betonnen band en city line pavers rondom de bunker's;
- Het storten van betonvloeren;
- Het construeren van twee betonnen poeren t.b.v. twee vlaggenmasten;
- Het inrichten van een parkeerplaats met natuursteen belijning;
- Het aanbrengen van een hefboom t.p.v. parkeerplaats;
- Het aanbrengen van groenvoorziening;
- Het construeren van een betonnen muur t.b.v. een panel board.

Uitvoeringstermijn: 60 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief, incl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf 01 november 2024 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 250,00.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 01 november 2024 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 13 november 2024 om 10.00 uur v.m. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 20 november 2024.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 27 november 2024 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.





# Upgrade bo bida!



Cuminsa prepara pa carnaval,  
drecha bo old timer,  
remodela bo cushina,  
of plania un vakantie  
memorabel.

Aplica awor y disfruta  
di e miho deal (16.00 APR)  
di e temporada aki.

pa pre-aplica subi:  
**[eamigo.com](https://eamigo.com)**



**Regalo Cash di  
Afl. 1.200**

## Duna bo bida un upgrade awor cu un prestamo personal di CMB!

### Presta responsabel.

E promocion aki ta valido te cu 31 di december, 2024. Prestamo personal "Upgrade Bo Bida" tin un interes efectivo di 16.00% p.a., mientras cu e duracion ta minimo di 3 aña cu un maximo di 5 aña. E suma CASH BACK BONUS di Afl. 1,200.00 ta conta exclusivamente pa tur sumanan di prestamo di Afl. 15,000.00 of mas y tambe pa tur otro terminonan di pago cu ta mas cu 3 aña. Prestamonan cu no ta cumpli cu e rekisito minimo di e suma di Afl. 15,000.00 of e termino di pago minimo di 3 aña lo no yega na remarca pa haya e CASH BACK BONUS di Afl. 1,200.00. Clientenan existente mester aplica y wordo aproba pa un minimo di Afl. 10,000.00 na fondonan nobo y cu un termino di pago di minimo 3 aña. Mientras cu nan prestamo existente mester ta paga pa mas cu mitar di e suma original.

Cada aplicacion, sea ta nobo of existente, lo wordo evalua segun su propio meritonan, y segun normanan y reglanan standard di Caribbean Mercantile Bank N.V. Condicionnan di empleado, sea ta pa medio di contrato colectivo (C.A.O.) of segun contract di trabao di banco, no ta aplicable pa e oferta aki. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Afl. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Afl. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di riesgo lo wordo cobra igual na 4% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu prestamonan personal wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Scan QR code  
pa pre-aplica





## Respaldo ta anuncia cambio di localidad pa Policlínica di Adulto

**RESPALDO** kier informa comunidad di Aruba cu su Policlínica di Adulto lo muda su servicionan for di Mahuma pa su localidad banda di Horacio Oduber Hospital cuminsando for di diamars 5 di november 2024. Cu e cambio aki Policlínica di Mahuma lo ta cera pa publico riba diabierna 1 di november 2024 y Policlínica banda di Horacio Oduber Hospital lo ta cera riba diabierna 1 di november y riba dialuna 4 di November 2024. Tur esaki pa permiti e mudansa y adaptacion di e edificionan.

Tambe kier informa cu e Policlínica di Mucha y Hoben lo keda na e edificio di Mahuma. Por favor tene na cuenta cu for di dialuna 4 di november 2024 e entrada lo ta na e parti dilanti di e edificio.

E cambio aki tambe ta parti di e Aspiracion 2030 cu Respaldo a presenta recientemente na su stakeholders.



Cu esaki hopi cambio lo ta na caminda. Asina tin plannan pa no solamente brinda un miho servicio na e comunidad di Aruba den e area di Salud Mental, pero pa eleva e calidad di e servicio en general, como tambe riba tereno di sostenibilidad y inclusividad den Salud Mental. Ta di suma importancia pa cuminsa cu e trabou internamente unda cu e empleadonan ta central y ta hunga un rol hopi importante pa na final Respaldo por brinda nos comunidad e servicio di calidad cu ta necesario.

Respaldo ta gradici p'e comprension y colaboracion di tur persona cu ta uza e servicionan aki y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne.

Por ultimo Respaldo kier invita comunidad pa keda sigui su rednan social cual ta Facebook, LinkedIn y Youtube, Respaldo Aruba, pa mas informacion.

*“Rumbo pa un organisacion di salud mental specialisa profesional y sostenibel pa un Aruba mentalmente sano.”*



Sobreviviendo den mercado:

# Obstaculonan pa empresa chikito y mediano na Aruba

**EMPRESA** Chikito y Mediano (SME) ta vital p’e economia di Aruba, contribuyendo significativamente na empleo y diversificacion economico. Sinembargo, SME na Aruba ta enfrenta varios reto cu ta stroba nan crecemento y sostenibilidad. E dificultadnan principal ta inclui acceso limita na financiamiento, competencia intenso den mercado y nabegacion di rekisitonan regulatorio, manera detaya den e rapport economico recien.

**Acceso na financiamiento:  
Un obstaculo persistente**

Un di e retonan principal pa SME na Aruba ta acceso na financiamiento. E rapport ta destaca cu hopi negoshi mas chikito ta lucha pa obtene prestamo for di institutonan financiero tradicional, principalmente debi na criteriannan estricto di prestamo y e costo halto di fia placa. Banconan na Aruba hopi biaha ta rekeri garantia significativa, haciendo dificil pa negoshinan nobo of mas chikito sigura e capital necesario. E situacion aki ta wordo empeora p’e falta di opcionnan di financiamiento alternativo manera capital di riesgo of programanan di prestamo respalda pa gobierno, limitando e potencial di crecemento di SME.

**Competencia den mercado:  
Nabegando un panorama druk**

SME Arubano tambe ta enfrenta competencia intenso den mercado, tanto for di otro empresanan local como for di negoshinan mas grandi y bon estableci. E tamaño chikito di e mercado domestico ta significa cu SME hopi biaha tin cu competi directamente cu otro pa un base di cliente limita. E ambiente competitivo aki ta haci dificil pa participantenan nobo gana participacion den mercado y pa SME existente expande. Ademá, hopi SME ta wordo reta p’e influx di marca y productonan internacional, cu hopi biaha tin e bentaha di presupuestonan di marketing mas grandi y economia di escala.

**Obstaculonan regulatorio:  
Complehidad y costonan di cumplimiento**  
Rekisitonan regulatorio ta presenta un otro reto significativo pa SME na Aruba. E rapport

ta indica cu cumplimiento cu regulacionnan local por ta particularmente pisa pa negoshinan mas chikito, cu hopi biaha no tin e recursonan pa nabega procesonan legal y administrativo compleho. Esaki ta inclui cumpli cu rekisitonan di licencia, regulacionnan di impuesto y adheri na leynan laboral. E tempo y costonan asocia cu cumplimiento por desvia recursonan for di actividadnan comercial principal, poniendo mas presion riba e capacidadnan operacional di SME.

**Atendiendo e retonan: Solucionnan potencial**

Pa apoya e crecemento di SME, e rapport ta sugeri varios strategia. Mehora acceso na financiamiento ta critico, manera door di desaroya opcionnan di microfinanciamiento of crea partnership cu institutonan financiero internacional. Simplifica proceduranan regulatorio y ofrece apoyo gubernamental a traves di training y servicionan di conseho tambe por alivia e peso di cumplimiento. Ademá, fomenta colaboracion entre SME por yuda nan competi mas efectivamente den mercado door di uni recursonan y comparti experticio.

Den conclusion, SME na Aruba ta hunga un rol crucial den e structura economico di e pais pero ta enfrenta obstaculonan significante den nan operacionnan. Atende e retonan di financiamiento, competencia den mercado y complehidad regulatorio lo ta clave pa sigura cu e empresanan aki ta sigui contribui n’e resistencia y diversificacion economico di Aruba.

Dentista Zeraida Romero

ANUNCIO

Dia 31 di Oktober 2024, mi contract di 24 aña cu AZV a termina, manera ta stipula den e contracto cu AZV, y cu esaki mi servicio como dentista despues di casi 40 aña.

Esaki ta encera cu tur pashent cu ta inscribi na AZV cu dentista Zeraida Romero lo pasa automaticamente awor pa dentista **Michella Rasmijn**, cu tin 20 aña como dentista y mas cu un aña **na mes un Clinica na adres Santa Cruz 39-D (pabow Rotonde Santa Cruz)** y cu mes un team.  
(Tel. 585-8239)

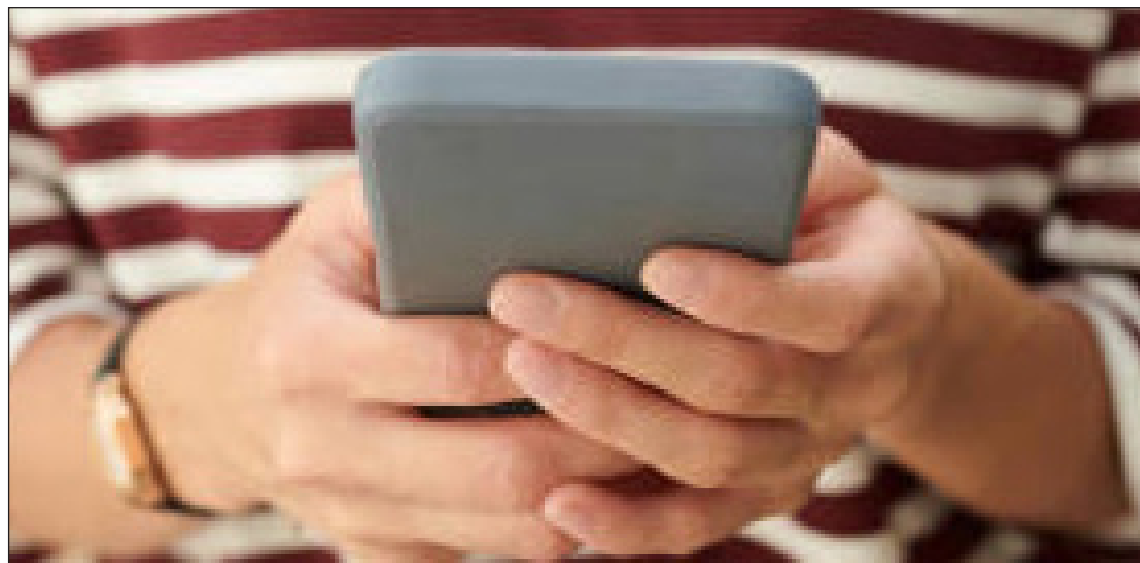
Asegurado di AZV cu ta desea otro dentista, por hasi esaki via AZV su app.

**Dentista Michella Rasmijn, lo sigui cu duna servicio dental completo pa tur pashentnan particulier, pashent di AZV y pashent cu seguro priva.**

Masha danki pa boso confianza  
Dentista Zeraida Romero.

Doomscrolling:

# E habito cu ta dañá nos salud mental



**DOOMSCROLLING** ta e acto compulsivo di consumi un fluho sin fin di noticia negativo y contenido angustiante online. Aunke e por cuminsa como un manera pa keda informa, hopi biaha e ta converti den un habito dañino, specialmente den temponan di crisis. Nos cerebro ta programa pa presta mas atencion na mal noticia, un concepto conoci como “negativity bias”. Algoritmonan di medionan social ta probecha di esaki door di priorisa contenido sensacional y alarmante, haciendo dificil pa kita bista. Como resultado, hende ta haya nan mes pega den un ciclo di scroll, incluso ora e contenido ta haci nan sinti peor.

E habito aki por tin consecuencianan significante pa salud mental. Un

di e efectonan principal di doomscrolling ta aumento di ansiedad y stress. Exposicion constante na titularnan preocupante por laga individuonan sinti abruma, indefenso y yen di miedo, incluso si e eventonan cu nan ta lesando no ta afecta nan directamente. E sentido di inkietud aki por acumula cu tempo, hibando na stress cronico cu ta impacta bienestar general y perspectiva riba bida.

Un otro consecuencia di doomscrolling ta e impacto riba sueño. Hopi hende ta participa den e comportacion aki laat anochi, scroll riba nan telefon mientras nan ta riba cama. E luz blauw emiti pa pantayanan ta interumpi patronchinan di sueño, haciendo mas dificil pa pega sueño. Ademas, lesa contenido angustiante prome cu drumi por haci dificil pa relaha, hibando na anochinan inkieto y cansancio. E falta di descanso aki por empeora e sentimentonan di ansiedad, creando un ciclo vicioso cu ta dificil pa kibra.

Doomscrolling tambe por afecta productividad y enfoke negativamente. E tempo pasa absorbi den noticia negativo ta tempo kita for di actividadnan cu por aumenta humor, manera hobynan, ehercicio, of pasa tempo cu sernan ker. E distraccion aki por plama den oranan di trabou, haciendo mas dificil pa concentra y reduciendo productividad general. Mientras hende ta pasa mas tempo ta scroll, nan por haya nan mes menos involvi den actividadnan significativo cu ta trece alegria of satisfaccion.

Pa kibra e ciclo di doomscrolling, ta crucial pa establece limitenan cu consumo digital. Establece limitenan di tempo pa uzo di noticia y medionan social y scohe bo fuentenan di contenido pa priorisa informacion balansa y factual. Practica scroll consciente—siendo consciente di e motibonan tras di bo uzo di media—por yuda reduci tempo pasa riba contenido negativo. Un enfoke mas saludabel pa consumi informacion ta permiti pa keda informa sin sacrifica bienestar mental, finalmente fomentando un perspectiva mas positivo y balansa riba mundo.

**laguna**

**25% off for locals**

Indulge in a diverse selection of salads, pastas, and beloved steaks and chops ensuring a dining experience to cherish.

Open daily for dinner from 5.30 to 10.30pm

Live Music on Sunday, Monday and Tuesday

For reservations +297-526-6612

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



# E General Manager di Aruba Marriott Resort, Mr. Raoul Lemmerling, Ta Gana Premio Di “General Manager of The Year” 2023

**ARUBA** Marriott Resort & Stellaris Casino ta orguyoso di anuncia cu su Complex General Manager, Raoul Lemmerling, a wordo honra cu e titulo prestigioso di “General Manager of The Year” pa 2023. E reconocimiento aki ta refleha Raoul su liderazgo cu ta sobresali, su compromiso pa excelencia, y su dedicacion na ambos nos huesped y asociadonan.

Mr. Lemmerling ta e Complex General Manager di Marriott International su compleho di mas importante den e region, caminda e ta atende cu dos di e Marriott Vacation Club resorts nan mas grandi di e region. Bou di Mr. Lemmerling’s su liderazgo, 2023 tabata un año historico pa Aruba Marriott Resort, cu un record den ganashi, caminda a sobresali cu un crecimiento di 2.9% compara cu presupuesto.

Raoul su vision strategico no solamente a sigura un actuacion fuerte financieramente, sino tambe a forma un lugá di trabou inclusivo cu un ambiente caminda tur asociado por contribui na e exito y bienestar di e hotel. Alabes, Mr. Lemmerling a defende cu exito e renobacion innovativo di Aruba Marriott Resort su propiedad, incluyendo algun di su restaurantnan y tambe Stellaris Casino.

*“E premio aki ta un testament di e esfuersonan di nos asociadonan, cu por medio di nan dedicacion y pasion ta pusha e exito di nos hotel”, Mr. Lemmerling ta agrega. “Mi ta honra di por ricibi e reconocimiento aki y comparti esaki cu e team completo di Aruba Marriott Resort. Hunto, nos a establece puntonan di referencia nobo den servicio conhuntamente cu posibilidadnan grandioso den ganashi.”*

Raoul su focus ariba excelencia operacional, innovativo, y comunitario a yuda eleva Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino como un destinacion di alto consideracion den Caribe, caminda e asociadonan a sa di duna nos huespednan un experiencia inolvidabel mientras ta mantene nos standard halto den e area di hospitalidad y turismo.

Segun e compleho di Aruba Marriott Resort ta mira dilanti pa e futuro, Mr. Lemmerling ta mantene su mes dedica na sosteniendo e crecimiento di e hotel por medio di continua di ofrece inovacion entre no solamente e comodidadnan, sino tambe den e dedicacion pa desaroya e asociadonan.



## Mas Di E Compleho Di Aruba Marriott Resort

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta conta cu 414 camber, Marriott’s Aruba Ocean Club cu 311 camber, y Marriott’s Aruba Surf Club cu 900 camber. E compleho di Aruba Marriott ta conta cu un famia di mas cu 1,450 asociado, marcando e compleho aki como esun mas grandi den e region, ambos den cantidad di camber como tambe den cantidad di asociado.

Pa mas informacion, yama nos na +297.586.9000 of bishita nos website [www.arubamarriott.com](http://www.arubamarriott.com). Conecta cu Aruba Marriott riba Facebook of Instagram: @Arubamarriott.



# Pakico hobennan ta perdiendo interes den tradicion?



**DEN** e ultimo añanan, a surgi un preocupacion creciente na Aruba tocante e interes decreciente den cultura tradicional entre e generacion mas hoben. E apatia cultural aki ta menasa di desconecta hobennan for di e herencia rico cu ta defini e identidad di e isla. Pero ken realmente ta culpabel p'e cambio aki y pakico nos no ta haciendo mas pa preserva nos cultura? Esakinan ta preguntanan cu Aruba mester atende urgentemente si e ta spera di mantene su raiznan cultural den un mundo cu ta cambiando rapidamente.

## E rol di globalisacion y tecnologia

Un di e culpabel principal tras di e desinteres cultural entre hobennan Arubano t'e impacto di globalisacion y e aumento di tecnologia. Cu e mundo mas conecta cu nunca, hobennan ta atraí cada bes mas na tendencianan global y contenido digital, hopi biaha a costo di tradicionnan local. Plataformanan manera TikTok, Instagram y YouTube ta ofrece un fluho sin fin di contenido cu ta atrae publico hoben pero raramente ta inclui elementonan di cultura local. En cambio, nan ta satura cu musica globalisa, moda y tendencianan di estilo di bida cu ta eclipsa practicanan tradicional di Aruba.

Mientras cu brasa cultura global no ta inherentemente negativo, e ta bira un problema ora e ta reemplaza custumber y tradicionnan local completamente. Hobennan por sinti cu baile, musica, of folklore tradicional no ta alinea cu nan bidanan digital, hibando na un erosion gradual di compromiso cultural.

## Falta di apoyo institucional y educacion cultural

Un otro factor cu ta contribui t'e falta di enfasis riba educacion cultural den scol y comunidadnan. Mientras cu hopi generacionnan mas bieu a crece rondona pa storia, musica y festivalnan cu tabata celebra e herencia di Aruba, e hubentud di awe tin

menos oportunidad pa involvi cu e aspectonan aki di nan cultura. Actividad cultural y les den scolnan hopi biaha ta wordo trata como secundario na materianan mas academico, loke ta significa cu hobennan ta crece sin un comprension profundo di nan raiznan.

Ademas, centro comunitario y organisacionnan cu un tempo tabata hunga un rol den siña practicanan cultural a perde apoyo of financiamiento. Esaki ta haci mas dificil pa tradicionnan wordo pasa di generacion pa generacion y ta bira mas facil pa hobennan keda desconecta for di nan herencia.

## Ken ta culpabel?

E responsabilidad p'e desviacion cultural aki no ta cay solamente riba e hubentud. En cambio, e ta un responsabilidad comparti entre famianan, educadornan, institutonan cultural y formuladornan di politica. Famianan por no ta priorisa pasa tradicionnan di e manera cu generacionnan anterior a haci, mientras cu formuladornan di politica por faya den inverti den preserva sitio y eventonan cultural. E enfoke hopi biaha ta cambia den direccion di crecemento economico y modernisacion, lagando esfuersonan pa mantene practicanan cultural cu a defini Aruba pa generacionnan un banda.

## Pakico nos no ta haciendo mas?

Aruba mester puntra su mes pakico mas no ta wordo haci pa cera e brecha cultural. Inverti den educacion cultural, promove festivalnan tradicional y integra orguyo cultural den plataformanan digital por haci un diferencia.

Ta tempo pa comunidadnan reconoce e importancia di involvi hobennan activamente den nan herencia. Sin e esfuerso aki, e tradicionnan rico cu ta haci Aruba unico ta core risico di desaparece den obscuridad, lagando e siguiente generacion cu poco conexion cu nan identidad cultural.



Plataforma 'Nos Tey':

# Aruba su infraestructura den crisis

Interupcion di coriente, holo stinki y problemanan di riolering

E infraestructura di Aruba ta den un estado alarmante. E combinacion di mantencion deficiente y inversion insuficiente ta conduci na inconveniencia grandi p'e poblacion.

Di interupcionnan di coriente regular te holo stinki rond di Bubali Plas: e problemanan ta acumulando y ta minando e calidad di bida riba e isla. Mientras miyones ta wordo gasta riba un sistema di riolering disfuncional, e necesidadnan mas urgente di e comunidad ta keda sin solucion.

E suministro di coriente na Aruba ta leu di confiabel, cu interupcionnan frecuente cu ta laga barionan completo den scuridad. E interupcionnan aki no ta solamente fastioso, pero tambe tin un impacto grandi riba e bida diario di e Arubianonan.

Empresanan ta experiencia perdida di entrada door di stagnacion den nan actividad y hogarnan ta lucha cu inconveniencia y gastonan mas halto door di ekiponan daña. Ademá, e suministro di coriente instabil ta lanta preguntanan tocante e efectividad di e mantencion y e inversionnan cu ta wordo haci pa resolve e problema aki.

Ademá, Aruba ta sufriendo di e holo stinki rond di Bubali Plas, un area natural conoci cu awor ta mas un fuente di molester cu di orguyo. E area, originalmente un area di cria importante pa parhanan y un luga di purificacion di awa, ta causando un holo desagradabel cu ta plama door di barionan cercano debi na problemanan den e sistema di riolering.

E situacion rond di Bubali Plas ta un ehempel di con un mal infraestructura y solucionnan inadecuado no solamente

ta afecta e calidad di bida, pero tambe e imagen di Aruba como un isla turistico.

E mal estado di e infraestructura ta claramente visibel na Oranjestad, unda turistanan mester cana door di awa contamina. E awa sushi aki, procedente di rioleringnan blokia y cu leak, ta acumula den caya y areanan pa peaton, locual ta laga un impresion negativo riba bishitantenan. Turismo ta un fuente importante di entrada pa Aruba y e situacion aki ta daña e imagen di e isla como un destinacion turistico.

Finalmente, e maneho di desperdicio

na Aruba ta un fuente creciente di preocupacion. Container di sushi yen y desperdicio tira den e cayanan ta indica un sistema di desperdicio ineficiente cu ta contamina e medio ambiente y ta atrae pest. Tur esaki ta contribui na un deterioro di e infraestructura y e bida diario di e ciudadanonan di Aruba.

Si Aruba kier mantene su status como un isla atractivo y bibabel, accion urgente ta necesario pa atende e problemanan di infraestructura. Plataforma 'Nos Tey' y comunidad en general ta pidi mehoracion concreto y visibel, no solamente p'e residentenan, pero tambe pa sigura turismo, e pilar economico principal di e isla.

## Tara Lounge & Elements Restaurant *Embark on Exciting Renovations!*

*The award-winning Elements Restaurant and Tara Lounge are being revamped with elegant, eco-friendly designs, unveiling new planet-forward menus for both the restaurant and its famous Sunday Brunch*

THE TARA LOUNGE  
REOPENED **OCTOBER 15**

ELEMENTS WILL DEBUT  
ITS RENOVATED LOOK ON **DECEMBER 15**

*Experience exceptional dining and a new View to Dine For at Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba's top-rated resort!*





# Tempo pa un di dos pilar economico

**ARUBA** ta na un momento decisivo den su historia. E escogencianan cu wordo haci awor lo determina e direccion di e isla p'e añanan cu ta bin. Esaki no t'e momento pa promesanan vago y plannan insegur, pero pa accion concreto.

P'esey AWEMainta y e Guia Electoral 2024 a dicidi pa publica un serie di articulo cu preguntanan critico pa tur partido politico. E enfoke awe ta riba un di e retonan mas importante pa futuro: **desaroya un di dos pilar economico banda di turismo.**

**1. Aruba ta depende fuertemente riba turismo como e pilar economico principal. Cua industria of sector specifico bo ta duna prioridad pa diversifica nos economia?** E dependencia riba turismo ta haci e economia di Aruba vulnerabel, specialmente durante crisisnan manera e pandemia. P'esey diversificacion ta di gran importancia. Cua industria of sector e partidonan politico ta mira como e miho opcion pa haci e economia di Aruba mas fuerte y menos dependiente di turismo? Ta energia sostenibel, e industria creativo of kisas e sector di tecnologia y innovacion cu mester carga e futuro di e isla?

**2. Con bo ta bay atrae inversionnan den e sector economico nobo aki y percura cu esakinan ta beneficia trahado y empresanan local?** Atrae inversionnan den un sector economico nobo ta esencial, pero e mester bay mas leu cu solamente trece capital di afo. Con e partidonan kier percura cu e inversionnan aki realmente ta beneficia e comunidad local? Ta wordo desaroya strategianan pa stimula colaboracion entre inversionistanan di afo y empresanan local? Y con esaki ta contribui na crea oportunidad pa trahadonan Arubano?

**3. Con bo ta bay percura cu e desaroyo di un di dos pilar economico ta genera trabounan di calidad y sostenibel pa Arubanonan en bes di solamente oportunidadnan temporal?** Empleo di calidad y sostenibel ta un di e preocupacionnan mas grandi di e poblacion Arubano. Hopi trabou temporal no ta ofrece seguridad a largo plaso. Kico e partidonan ta bay haci pa percura cu e sectornan economico nobo no solamente ta crea trabou temporal, pero tambe ta ofrece oportunidadnan di carera pa profesionalnan hoben y



empleo duradero pa tur hende?

**4. Con bo ta mira e rol di agricultura y produccion di cuminda sostenibel den crea un economia mas resistente y diversifica pa Aruba?** Agricultura hopi biaha ta wordo menciona como parti di diversificacion economico. Con e partidonan ta mira e rol di produccion di cuminda local y agricultura sostenibel den fortalece e resistencia economico di Aruba? Iniciativanan den acuicultura of cultivo di productonan local por bira un pilar nobo y con esaki por contribui na seguridad alimenticio riba e isla?

**5. Con bo kier promove innovacion y tecnologia riba e isla como un posibel pilar nobo di e economia?** Den un mundo cu ta bira cada bes mas dependiente di tecnologia, innovacion por ta un forsa impulsador importante tras di un di dos pilar economico. Cua t'e plan di e partidonan politico pa desaroya un ecosistema innovativo na Aruba? Con nan por apoya startups y stimula un cultura di progreso tecnologico, p'asina e hubentud Arubano mira oportunidadnan den e sector aki?

## Tempo pa contestanan concreto

E preguntanan aki p'e partidonan politico ta destina pa haya claridad tocante nan vision riba e futuro di Aruba. Ta tempo pa plan y iniciativanan concreto cu ta bay mas leu cu promesanan. E desaroyo di un di dos pilar economico ta esencial pa un futuro sostenibel y resistente. E partidonan mester muestra cu nan ta dispuesto pa enfrenta e reto aki y e habitantenan di Aruba no ta spera nada menos cu solucionnan real y un vision cla riba futuro.



## Partidonan chikito unicamente por trece “politica chikito”

**AWOR** cu tur cos a keda cla pa e proceso electoral di dia 6 di December proximo, por conclui cu e grito di algun organisacion politico pa un cambio radical pa un politica nobo, lo keda na un grito politico sin contenido.

Si analisa e 11 listanan cu a wordo presenta na Consejo Electoral pa e proximo eleccion, ningun pero ningun caminda ta mira algo concreto di un cara nobo pa politica aki na Aruba.

Hopi grito duro pero bashi, hopi deseo pa un rumbo nobo pero tur caminda e mesun tradicion politico, ta un señal cu e deseo ferviente di hopi lider politico cu ta papia di un rumbo nobo, ta mas tanto nan anhelo propio pa logra segura un of mas asiento den Parlamento, cu e posibilidad grandi cu nan lo por forma parti di e proximo gobierno di coalicion.

Si analisa e “plataformanan politico” cu a wordo presenta pa pueblo scoge for di nan, cu excepcion di e dos partidonan grandi cu ta AVP y MEP, ningun otro a brinda pueblo un opcion adicional y realistico pa loke nan mes ta considera e politica tradicional.

E mesun politiconan cu a grita duro pa pueblo kibra cu e politica tradicional, ta sigui aplica e mesun tradicion politico aki durante di nan campaña, entre otro pasando di cas pa cas, organisando reunionnan den barionan sea na cas di un sostenedo di partido of na un centro den districtonan pero sin cu nan ta presenta e cara nobo di loke nan ta yama

politica “nobo.”

Si tuma un bon ehempel, ta e forma con entregamento di lista a tuma luga, caminda lidernan politico, sea den nan partido tradicional of na cabes di un plataforma nobo, no a scoge pa uza e sistema nobo cu Censo y Consejo Electoral a introduci, esta via di un inscripcion digital.

Partidonan grandi semper a uza e momento aki pa nan prome exposicion di “poder politico” na henter pueblo y cu excepcion di partido LPR di Rycond Santos do Nascimento pero tabata obvio cu politiconan cu ta sclama pa un cambio nobo, si a sigui cu e tradicion aki cu ta existi caba pa 38 aña caba.

E splicacion ta obvio ya cu presencia di cantidad di medio di comunicacion, esunnan cu ta insisti pa un rumbo politico nobo, tambe kier e ricibi exposicion facil y por nada aki.

Ta bisto cu e forma di hiba campaña tampoco a cambio, ya cu tin plataformanan nobo cu ta reuni cu pueblo mescos cu esunnan tradicionalista, hibando un mensahe pero sin cu tin un programa concreto y real pa duna e publico chikito cu nan ta dirigi nan mes na dje.

Esey ta bisto den e prome siman aki di campaña y e situacion lo no cambia y loke por conclui cu esaki, ta partidonan chikito ta sigui presenta un politica chikito pa asina trata di haya sosten pa un “sosten chikito” den Parlamento y posiblemente tambe como parti di un gobierno di coalicion.

## DO MORE THAN JUST PAYMENTS

We get you into the Hottest Events, Help you Skip Lines, Pay Bills Anytime, Recharge your Phone, Fuel up 24/7, Get You Free Stuff, and So Much More.

Ps. We work with **ALL** Local Banks and Local Numbers.



DOWNLOAD NOW



pay.aw





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Prueba di misil balistico reciente di Norte Korea ta provoca condena mundial

**NORTE** Korea a lansa un misil balistico intercontinental (ICBM) di largo alcance diahuebs, aumentando tensionnan y provocando condena rapido for di potencia mundial. E lansamento di misil, supervisa p'e lider Norte Koreano Kim Jong Un, ta bin den medio di preocupacionnan internacional creciente tocante e programa di armamento rapidamente avansando di Pyongyang, cu awor ta inclui consagra capacidnan nuclear den su constitucion.

E misil, lansa for di un area cerca di Pyongyang, a yega un altitud maximo di mas di 7.000 kilometer (4.350 miya) y a bula aproximadamente 1.000 kilometer (620 miya) prome cu el a cay den awa west di Hapon. Gobierno Hapones a adverti su ciudadanonan y a emiti alertanan di rastreo inmediato, confirmando cu e misil tabata representa un menasa significativa. Segun e Minister di Defensa Hapones, General Nakatani, e lansamento tabatin e tempo di vuelo mas largo registra den e historia di misil di Norte Korea y probablemente ta representa un tipo di misil mas avansa.

E momento di e lansamento—apenas algun ora despues cu Merca y Zuid Korea a exige pa tropanan Norte Koreano retira for di Rusia—a wordo interpreta pa analistanan como un muestra di rebeldia. Kim Jong Un, presente n'e lansamento, a declara cu e prueba tabata destina pa “informa rivalnan” di e disponibilidad di Norte Korea pa contraresta menasanan



percibi. E lansamento ta bin mientras inteligencia Sur Koreano a raporta e disponibilidad di Norte Korea pa un di shete prueba nuclear y desaroyo continuo di ICBMnan capaz di yega e continente Mericano.

Lidernan mundial rapidamente a denuncia e lansamento. Secretario General di Nacionnan Uni, Antonio Guterres, a yam'e un “violacion cla” di e resolucionnan di Consejo di Siguridad, mientras cu Union Europeo a describi'e como un accion destabilizador. Alemania a etiketa e lansamento como “ilegal” y a señala cu e ta destaca e esfuerso continuo di Norte Korea pa desaroya armanan di destruccion masal. Nacionnan incluyendo Francia, Hapon, Zuid Korea y Merca a solicita un reunion di Consejo di Siguridad pa atende e programa di misil creciente di Norte Korea y considera mas accion.

Como respuesta, Zuid Korea a anuncia controlnan nobo riba exportacion di materialnan uza den produccion di misil di combustibel solido, cu e meta pa restringi e capacidad di Norte Korea pa fabrica misilnan balistico. Pyongyang, sinembargo, a sigui avansa su pruebanan di misil desde 2022, cu demostracionnan repetitivo di capacidnan convencional y nuclear, a pesar di sancionnan existente di Nacionnan Uni desde 2006.

E accionnan recien di Norte Korea ta refleha un compromiso fuerte pa expande su capacidnan strategico, poniendo e region den tension y desafiando esfuersonan internacional pa frena su ambicionnan nuclear. Cu opcionnan diplomatico limita, e situacion ta pone siguridad mundial den un balansa delicado mientras paisnan ta warda e siguiente pasonan di Nacionnan Uni.





Surpasando rikesa mundial

## Rusia ta impone boet sin precedente riba Google

**DEN** un escalacion extraordinario, un corte Ruso a impone un boet astronomico riba Google, cobrando e gigante tecnologico dos undecillion rublo – un cifra cu un dos sigui pa 36 cero. E suma aki, cu ta disminui e balor di Google di \$2 triyon y ta surpasa e GDP mundial estima na \$110 triyon, a atrae atencion global. E agencia di noticia estatal Ruso Tass a raporta cu e vocero di Kremlin, Dmitry Peskov, a reconoce e cifra casi impronunciabel pero a urgi Google pa “presta atencion.”

E boet ta origina di e restriccion di Google di contenido di media estatal Ruso riba YouTube, incluyendo 17 canal apoya pa gobierno, un restriccion cu a cuminsa na 2020 y a intensifica despues di e invasion di Rusia na Ucrania na 2022. Mientras cu nacionnan Occidental a impone sancion y a corta lasonan comercial cu Rusia, Moscu a responde cu medidanan di represalia contra companianan stranhero, incluyendo boet y restriccionnan dirigi riba companianan tecnologico Occidental cu e ta afirma ta restringi acceso na media Ruso. Google a stop su servicionan comercial na Rusia y a declara su subsidiario local bancarota na 2022, aunke cierto produccionan ta keda accesibel den e pais.

Desde 2021, e regulador di media Ruso Roskomnadzor a acusa Google di sostene “actividad di protesta ilegal” y obstaculisa acceso na canalnan di media estatal Ruso manera RT y Sputnik. Un conflicto similar a sosode na juli 2022, ora Rusia a multa Google 21.1 biyon rublo (aproximadamente \$301 miyon) pa no censura contenido “prohibi” relaciona cu e guerra na Ucrania y otro temanan sensitivo.

E boet astronomico di Rusia, cu segun informe ta aumenta cu tempo, ta destaca e enfrenta-



mento intenso entre Kremlin y companianan tecnologico Occidental riba control di informacion online. Google no a emiti un respuesta n’e decision mas recien. Mientras tensionnan diplomatico entre Rusia y companianan tecnologico ta sigui aumenta, e movida financiero aki ta subraya e medidanan cu Moscu ta dispuesto pa tuma pa contraresta censura percibi for di plataformanan Occidental, specialmente den un panorama unda control riba media ta estrechamente entrelasa cu influencia politico.

### Local Residents Special

50% off on any spa treatment

**Includes**

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\*

**eforea SPA**  
Hilton Aruba

\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com



Memey di desafionan legal

# Hues ta permiti Elon Musk su sorteo di 1 miyon dollar pa votado continua

UN hues na Pennsylvania diahuebs a pone un paro riba un caso cu ta busca pa blokia e sorteo controversial di 1 miyon dollar di Elon Musk pa votado, permitiendole e bionario pa continua e iniciativa apenas algun dia prome cu e eleccion presidencial Mericano di dia 5 di november. Fiscal di Distrito di Philadelphia, Larry Krasner, a entama e caso contra Musk, alegando cu e sorteo ta un “schema di loteria ilegal” diseña pa influencia votadonan den estadonan clave. Hues Angelo Foglietta a pospone accion riba e caso, scogiendo pa warda pa un decision di corte federal riba hurisdiccion.

E caso di alto perfil ta centra rond di e oferta di Musk pa duna 1 miyon dollar na sostenedonan scogi aleatoriamente cu ta firma un peticion apoyando libertad di expresion y derecho di arma, especificamente dirigi riba votadonan na Arizona, Georgia, Michigan, Nevada, Noord Carolina, Pennsylvania y Wisconsin. Musk, un sostenido prominente di e candidato Republicano Donald Trump, a lansa e sorteo na un rally di America PAC na Harrisburg, Pennsylvania dia 19 di october, unda e prome premio di 1 miyon dollar a wordo otorga.

E caso di Krasner ta argumenta cu e sorteo ta engañoso y ta constitui un loteria ilegal, violando leynan di proteccion di consumidor. E ta afirma cu e iniciativa di Musk ta uza idioma vago pa atrae votadonan sin transparencia tocante con ganadonan ta



wordo scogi of con e informacion personal di participantenan ta wordo protegi. Agregando combustibel n'e candela, Krasner a señala cu ganadonan anterior a asisti na eventonan pro-Trump, sugiriendo cu e proceso por no ta asina aleatorio manera anuncia.

E ekipo legal di Musk ta contra-argumenta cu e caso ta lanta preguntanan critico tocante libertad di expresion y interferencia den eleccion, argumentando cu e asuntonan aki ta wordo miho atendi den corte federal. Abogado Matthew Haverstick, representando Musk, a descarta e caso como un truco publicitario y a argumenta cu e presencia di Musk den corte ta innecesario, bisando cu America PAC, no Musk mes, mester t'e acusado principal. “*Nombra Sr. Musk ta puramente pa atencion,*” Haverstick a bisa, acusando Krasner di crea un “ambiente di circo” rond di e procedimentonan.

E ambigüedad legal rond di e sorteo di Musk ta toca leynan di eleccion mas amplio contra incentiva participacion di votado. Aunke Departamento di Husticia Mericano supuestamente a adverti America PAC tocante potencial violacionnan di ley federal, autoridatnan federal ainda no a tuma ningun accion formal contra Musk of e PAC. Krasner, mientras tanto, ta insisti cu e caso ta depende di ley estatal, señalando cu su oficina por pusha pa mantene e caso dentro di e hurisdiccion di Pennsylvania.

Cu e financiamiento di 120 miyon dollar di Musk di America PAC dedica principalmente na sostene e esfuersonan di campaña di Trump, e legalidad di e iniciativa ta keda den duda. E sosten visibel di Musk pa Trump riba su plataforma X, apesar di aumento di desinformacion di eleccion riba e sitio y e promesa di Trump pa nombra Musk den un rol gubernamental si e wordo eligi, ta agrega complehidad na un caso cu ta sigui atrae atencion publico y politico intenso.

OTRO PERSPECTIVA  
Cu Marilu





Despues cu 24 ton di cheddar a wordo horta

## Homber aresta na London pa ‘robo di keshi’ na balor di \$390,000

UN cantidad asombroso di 24 ton di keshi cheddar artesanal balora na mas di \$390,000 a wordo horta for di e famoso Neal’s Yard Dairy di London y awor, polis a aresta un homber di 63 aña sospechoso di ta tras di e robo elabora aki. Polis Metropolitano a detene e homber bou di acusacion di fraude door di representacion falso y maneha mercancia horta despues cu supuestamente el a haci comosifuera e ta un cumprado mayorista, logrando tuma entrega di 950 wiel di keshi premium prome cu Neal’s Yard a realisa cu nan a wordo estafa.

E robo a tuma luga dia 21 di october, ora e sospechoso supuestamente a imita un distribuidor pa un comerciante grandi Frances. Pa ora cu e engaño a wordo descubri, e mercancia—incluyendo wielnan di Hafod Welsh organic cheddar, Westcombe cheddar y Pitchfork cheddar envolvi den tela—ya a wordo carga y hiba. Neal’s Yard Dairy, un pilar den e industria di keshi Britanico, a confirma e impacto financiero pero a sigura e publico cu nan a paga tur nan proveedornan artesanal completo p’e mercancia horta.

E reaccion di Neal’s Yard Dairy a wordo elogia ampliamente. Trethowan Brothers, e hacidonan di Pitchfork Cheddar, a expresa nan gratitud riba Instagram, elogiando e integridad di e compania di keshi den maneha e situacion rapidamente y sostiene nan proveedornan a pesar di e perdida. Tom Calver di Westcombe, un otro productor di keshi afecta, a describi e incidente como “un engaño, robo y fraude,” subrayando e golpi cu el a duna e industria di keshi.

E robo a hala atencion di e chef Britanico di renombre Jamie Oliver, kende a alerta su 10.5 miyon siguidonan riba Instagram pa ta pendi-ente pa “trucknan yen di keshi hopi luhoso.” Cu cheddar clasifica como e keshi mas consumi na mundo, Oliver a señala cu e robo aki por afecta exportacion pa mas di 20 pais y a adverti e publico pa ta atento pa cantidadnan inusualmente grandi di cheddar premium riba e mercado preto.



Autoridadnan ta continua nan investigacion, mientras cu e sospechoso a wordo libera bou di fianza. Neal’s Yard Dairy a declara nan compromiso pa coopera cu autoridadnan pa resolve e caso.

End of the Year  
**Fundraising  
DINNER**  
14 DECEMBER 2024  
75 \$ P/P  
TO RESERVE YOUR SEATS  
EMAIL TO [INFO@AUTISMOARUBA.ORG](mailto:INFO@AUTISMOARUBA.ORG)

FARA  
AMSTERDAM MANOR  
BEACH RESORT ARUBA  
Autista



# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

## Resultado Interpaso

### Interpaso a mira algun bataya interesante entre e yeguanan

**INTERPASO** a ranca sali diasabra cu Hues Sr. Jaime Camacho di Panama husgando e categorianan di Paseo di Yegua y Macho. Akinan Jade di famia Solagnier & Kock a sali Mihor Yegua di Paseo, lagando Acai como Prome Finalista. Den e Macho Diamante, monta pa su doño Lea Vink a bay cu e titulo maximo. Den cabaynan castrado Rasputin di Brigitte Werleman a keda premia como e miho Cabay Castrado.

Den e yeguanan di Paso Fino tabata tin algun categoria basta yen y interesante. Den cada categoria ta solamente e cabaynan cu keda na prome y di dos luga ta pasa pa e Gran Campeonato, pues tin presion pa un bon performance pa por clasifica pa e premio maximo.

*Aki e yeguanan a mostra un calidad halto caminda na final di anochi e resultado a keda como lo siguiente:*

**Gran Campeon:** Florentina

**Gran Campeon Reservada:** Suavidad de la Siberia

**Prome Finalista:** Miss Aruba de las Piedras

**Segunda Finalista:** Madasa de Villa Floralina

**Tercer Finalista:** Rima di Criadero Hermanos Bruin

**Cuarto Finalista:** Victoria de Villa Floralina

Den e machonan ta Secreto de Magico cu a bolbe triunfa, cu Relampago de Altagracia como Reservado y Insomnio cu a bolbe pista di competencia kedando como Prome Finalista.

Den e cabaynan di modalidad diagonal ta Presumido del Anhelito a keda Gran Campeon, Oasis de los Sauces Campeon Reservado, Bienvenida e Mihor Yegua di Paseo den Trocha, Hennessy e Gran Campeon di Trocha



y Galope.

Den e cabaynan hoben Heredero del Rey de Floralina a keda como Campeon Joven den Trocha y Conquistador de Villa Floralina Campeon Joven den Trote y Galope y Refugio de la Mecanica di Famia Pieters e Campeon hoben den Paso Fino.







# ‘Expert Picks’ y ‘Best Bets’ pa UFC Fight Night encabesa pa Moreno vs. Albazi

**DIASABRA** anochi awor, ex-campeon di peso mosca Brandon Moreno ta enfrente Amir Albazi den un main event di alto riesgo na UFC Fight Night na Edmonton, Alberta. E co-main event ta presenta un enfrentamento di peso mosca convincente entre Erin Blanchfield y ex-campeon di straw-weight Rose Namajunas, ambos pelea cu implicacion significant p’e titulo.

Expertonan di UFC y ESPN Andreas Hale, Din Thomas, y Angela Hill ta duna nan opinion riba e enfrentamento, mientras cu experto di apuesta di ESPN Ian Parker ta comparti su miho apuestanan p’e main card.

## Peso mosca masculino:

### Brandon Moreno vs. Amir Albazi

Ex-campeon Brandon Moreno ta buscando pa recupera su caminda p’e titulo di peso mosca despues di un derota difcil contra Brandon Royval mas trempa e aña aki. Clasifica No. 3 den e ranking di peso mosca di ESPN, e plan di wega di Moreno ta enfoca riba su jab tecnico y trabou di pia. Segun analista Din Thomas, e jab di Moreno lo ta critico pa mantene Albazi na distancia y crea oportunidadnan pa su man drechi poderoso. Si Moreno por controla e distancia, su defensa di take-down probablemente lo yud’e mantene e pelea para unda e ta destaca.

Albazi, mientras tanto, ta presenta un reto di estilo pa Moreno. Invicto den su cinco peleanan di UFC, Albazi lo depende di su lucha pa controla e



ritmo y pusha Moreno contra e haula. Thomas ta señala cu e “estilo simpel y paciente” di Albazi por frustra Moreno, aunke e ta predici cu e enfoke di Albazi por conduci na un pelea menos emocionante. Parker, apostando riba Moreno pa gana na -155, ta kere cu e inactividad prolonga di Albazi y falta di experiencia den pelea grandi por strob’e den e pelea crucial aki.

**Prediccion:** Albazi pa decision, pero Parker ta inclina na bet riba Moreno debi n’e inactividad di Albazi.

## Peso mosca femenino:

### Erin Blanchfield vs. Rose Namajunas

Den e co-main, Blanchfield, No. 4 den e ranking, ta enfrente Namajunas, No. 10 den e ranking. Pa Namajunas gana, Angela Hill, peso paja di UFC, ta sugeri cu e mester uza su movecion lateral pa evita e takedownnan di Blanchfield y capitalisa riba su bentaha di golpi.

Blanchfield, sinembargo, por cambia e rumbo di e pelea si e ta presiona Namajunas y explota su propio forza di grappling pa desgasta Namajunas.

Parker ta mira balor den bet riba Namajunas na +115, citando su experiencia y bentaha di cardio como crucial. E tambe ta faborece un resultado di decision, notando e dificultadnan di Blanchfield den su ultimo pelea ora e no por a hiba e pelea na suela.

**Prediccion:** Namajunas pa decision.

## Mihor Betnan den Henter UFC Fight Night

• **Derrick Lewis vs. Jhonata Diniz (Peso Pisa):** Diniz pa gana pa KO/TKO (-175). Conocipasupoderdigolpi, Diniz t’e escogencia di Parker pa gana pa knockout den un enfrentamento explosivo.

• **Jack Shore vs. Youssef Zalal (Peso Pluma):** Zalal pa gana pa sumision of decision (-275). Parker ta mira e habilidadnan di grappling di Zalal como decisivo den un potencial victoria pa sumision.

• **Chad Anheliger vs. Cody Gibson (Peso Gallo):** Gibson pa gana (-195). Parker ta anticipa un victoria dominante pa Gibson, cu tin e agresion y habilidad pa sigura un final contra Anheliger.

E pelea di diasabra awor ta priminti drama halto, cu prediccion di experto y betnan ofreciendo un guia p’e miho peleanan di e anochi.



# Expertonan ta scoce y guia di apuesta p'e Breeders' Cup Classic 2024



E fin di siman aki, Del Mar, California, ta sede di e di 41 Campeonato Mundial di Cabay di Rasa Puro Breeders' Cup. E evento di dos dia ta presenta 14 careda, cu e Breeders' Cup Classic di \$7 milyon hopi anticipa riba diasabra cu un grupo fuerte di competidonan. Faboritonan notabel ta inclui City of Troy na 5-2 y Fierceness na 3-1, hunto cu un elenco diverso di streanan di careda internacional y Mericano.

## Competidornan p'e Breeders' Cup Classic

### **Forever Young (6-1)**

Un di tres participantenan Hapones den e Classic, Forever Young a demostra di ta competitivo globalmente, cu victorianan na Hapon, Saudi Arabia, y UAE. Cu suficiente descanso durante zomer, e cabay hoben ta drenta e Breeders' Cup fresco y den bon forma, buscando su prome victoria Norte Americano.

### **City of Troy (5-2)**

E City of Troy entrena na Irlanda, yiu di e ganado di Triple Crown Justify, ta yega como e favorito cu seis victoria den shete careda. Sinembargo, e ta enfrenta un signo di pregunta ya cu esaki lo ta su prome careda riba tera, dominando anteriormente pistanan di yerba Europeo. Su entrenador, Aidan O'Brien, ta keda optimista, a pesar di e cambio di superficie.

### **Ushba Tesoro (12-1)**

Un otro contendor Hapones fuerte, Ushba Tesoro, a acumula

mas di \$16 milyon den ganashi cu un record solido di 11-4-5. Conoci pa su resistencia, e ta destaca n'e distancia di 1¼ miya, haciendo di dje un escogencia atractivo pa apostadonan buscando competidonan di energia halto y distancia largo.

### **Fierceness**

**(3-1)**

Fierceness ta trece un resumen impresionante, incluyendo un victoria di Breeders' Cup Juvenile y victorianan den e Jim Dandy y Travers Stakes. Sinembargo, cuminsando for di Post 9 por haci'e dificil p'e controla e ritmo, ya cu el a lucha den caredanan anterior ora e no ta lidera den e recta final.

### **Arthur's Ride (15-1)**

Un yiu di Tapit, Arthur's Ride tin velocidad notabel y a sigura un pausa despues di domina e Whitney Stakes. E entrenador William Mott tin un trayectoria excepcional den Breeders' Cup, pero resistencia riba e distancia mas largo di e Classic ta keda un preocupacion.

E Breeders' Cup ta birando cada bes mas global, cu participantenan for di Norte America, Europa, Asia, y Australia. Hapon a manda un cantidad record di 19 cabay den 11 careda, subrayando su influencia creciente riba e escenario di careda internacional. Mientras cu e evento ta yegando cerca, apostadonan rond mundo ta warda ansiosamente pa loke ta priminti di ta un Breeders' Cup Classic electrificante.



Cu contribucion di henter e ekipo

## Los Angeles Dodgers ta gana titulo di World Series 2024



**DEN** un final emocionante p'e temporada di baseball 2024, Los Angeles Dodgers a derota New York Yankees den cinco wega pa captura nan di ocho titulo di World Series, must-rando e poder di nan profundidad y cohesion di ekipo. Dodgers, lidera pa streanan Shohei Ohtani, Freddie Freeman y Mookie Betts, a demostra cu nan exito no tabata construi solamente riba nombenan grandi, pero riba contribucionnan for di tur skina di nan roster.

E temporada di Dodgers, marca pa lesion y ahustenan strategico, a termina den triunfo danki n'e maneho habil di manager Dave Roberts di su aliniacion. *"Ta trata di haya e hungado y hendenan corecto,"* Roberts a bisa despues di Wega 5. *"Talento ta hopi, pero no ta tur cos."* A pesar di inversionnan grandi, incluyendo un supuesto gasto di \$1 biyon den temporada abou, Dodgers a mantene flexibilidad, yamando bon bini na heroenan inespera manera relevistanan Ryan Brasier y Anthony Banda.

E enfrentamento anticipa entre icononan di baseball Ohtani y Aaron Judge no a cumpli completamente cu e hype di media. En cambio, tabata Freeman cu a destaca, ganando honor di MVP di World Series despues di su grand slam dramatico den Wega 1, un momento cu a evoca recuerdonan di e home run legendario di Kirk Gibson na 1988. Mientras cu Ohtani, cu a cautiva fanaticonan cu su habilidad dual di pitcheo y bateo, a contribui significativamente, e produccion

constante di Freeman a yuda eleva Dodgers riba Yankees.

Ohtani a refleha riba su prome experiencia di posttemporada, bisando a traves di un interprete, *"E exito di e post-temporada ta hopi similar na con nos a logra haci'e durante e temporada regular: forsa den e organizacion."*

E enfoke aki, cu ta combina streanan cu hungadonan di rol cuidadosamente scogi, ta ehemplifica e formula ganado di Dodgers. Rookies manera Ben Casparius y veteranonan adkiri memey di temporada, manera Tommy Edman y Michael Kopech, a integra sin problema den e ekipo, enfatisando e profundidad balansa di e roster di Dodgers.

Yankees, enfrentando un segura di titulo di 15 aña, a lucha contra e profundidad di bullpen di Dodgers y e produccion ofensivo di Freeman. Manager Aaron Boone a reconoce e desapunto di su ekipo, notando cu Dodgers *"tabat'e miho ekipo den e serie aki."* Judge, sin home run te Wega 5, a mira su speransa pa un final di storia di buki kibra pa un ekipo di Dodgers resistente.

Cu dos titulo den cinco aña, Dodgers a consolida nan status como e dinastia principal di baseball. Nan triunfo e temporada aki ta subraya un filosofia cu exito no ta depende solamente riba super streanan, pero riba un unidad cohesivo, for di e nucleo yen di strea te n'e heroenan no canta.



# FARANDULA

Britaniconan hoben mas rico

## Harry Styles, Dua Lipa y Tom Holland ta encabesa e lista



**HARRY** Styles a wordo nombra e celebridad Britanico di 30 año of menos mas rico, cu un fortuna remarcabel di £200 miyon (€240 miyon), segun e lista recién publica di Heat World. E ex-estrea di One Direction di 30 año ta laga su cole-ganan hopi atras, sigurando e prome posicion danki na un carera musical como solista hopi exitoso, giranan mundial y colaboracionnan cu marcanan grandi.

Siguiendo Styles t'e cantante Dua Lipa, di 29 año, cu un balor neto di casi £104 miyon, menos di mita di e total di Styles. Conoci pa su exitonan grandi y giranan mundial, Lipa tambe ta aumenta su entrada cu partnershipnan cu marca y rolnan ocasional como actriz.

E lista tambe ta destaca actornan prominente, cu e strea di Spider-Man, Tom Holland, di 28 año, ocupando e di tres lugha cu un fortuna di mas di £30 miyon. E actriz di Stranger Things, Millie Bobby Brown, di apenas 20 año, ta ocupa e di cinco lugha cu £22 miyon. E streanan di Game of Thrones, Sophie Turner y Maisie Williams, famoso pa nan rolnan como e rumannan Stark, tambe ta aparece den e top 10 cu fortunanan di £18.5 miyon y £9.6 miyon, respectivamente.

## Penélope Cruz y Johnny Depp ta reuni pa thriller di accion Day Drinker

E actriz Spaño Penélope Cruz y e actor Mericano Johnny Depp lo reuni riba pantaya p'e thriller di accion Day Drinker,



dirigi pa Marc Webb (The Amazing Spider-Man). The Hollywood Reporter a confirma cu e pelicula lo trece e stre-anan hunto, kendenan anteriormente a aparece hunto den Blow (2001), Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides (2011) y Murder on the Orient Express (2017). Produci pa Lionsgate, Day Drinker lo wordo presenta pa benta inter-nacional n'e proximo American Film Market na Las Vegas, programa pa tuma lugha di 5 te 10 di november.

E proyecto aki ta marca e aventura mas significativa di Depp na Hollywood desde su divorcio di alto perfil di e actriz Amber Heard. E storia ta sigui dos personahe cu nan bida ta crusa den maneranan inespera: un ta traha na un bar riba un crucero mientras e otro ta pasa su dianan bebiendo.

Adam Fogelson di Lionsgate a describi e pelicula como un "concepto hopi comercial cu gironan extravagante," y a elogia e combinacion di Depp y Cruz como e elenco perfecto pa trece e mundo imaginativo di Webb na bida.

## Thriller nobo Conclave ta revela lucha pa poder

Den proceso di seleccion Papal

**CONCLAVE**, un thriller nobo dirigi pa Edward Berger y basa riba e novela di Robert Harris di 2016, ta hiba e televi-dentenan tras di e proceso secreto di Vaticano pa eligi un papa nobo. Cu Ralph Fiennes como Cardenal →





Lawrence, e película ta revela un drama suspenso mientras cardinalnan rival ta lucha pa poder despues di morto di e papa. Inspira p'e interaccion di tradicionnan antiguo y influencianan moderno, e película ta retrata e intrigonan politico y personal intenso entre e candidatonan pa papa, incluyendo e Cardenal conservador Tedesco (Sergio Castellitto) y e Cardenal liberal Bellini (Stanley Tucci).

Filma cu atencion meticuloso na ritualnan di bida real, Conclave ta recrea e proceso di votacion den un replica di Capilla Sixtina n'e studionan Cinecittà di Roma. E película ta destaca e ambicion humano universal, cu Berger ta señala, *"E hombernan aki tin e mesun problemanan, vicio y secretonan cu cualkier otro persona."* Cu un elenco rico, incluyendo Isabella Rossellini y temanan di fe y poder, Conclave ta ofrece un exploracion fascinante di e lucha atemporal y compleho pa liderazgo den Iglesia Catolico.

Programa pa Lansa na 2026

## Tom Holland lo bolbe como Spider-Man den cuarto película



E actor Britanico Tom Holland ta cla pa bolbe interpreta su rol como Peter Parker den e di cuater película di Spider-Man, programa pa lansa dia 24 di juli 2026, Sony a anuncia. E parti nobo aki lo conta cu Destin Daniel Cretton como director, marcando su debut den e frankicia despues cu Jon Watts

a dirigi e prome tres pelculanan. Holland anteriormente a interpreta e heroe popular den Spider-Man: Homecoming (2017), Spider-Man: Far From Home (2019) y Spider-Man: No Way Home (2021), tur di cual tabata exitoso di taquilla, cu e ultimo generando casi \$2 biyon globalmente a pesar di e retonan relaciona cu e pandemia, segun Box Office Mojo.

Mientras cu Zendaya a co-protagonisa como MJ den e tres pelculanan anterior, su participacion den e proximo secuela ainda no a wordo confirma. Ta spera cu filmacion lo cuminsa otro aña y un siman prome cu e lansamento di Spider-Man 4, Holland lo debuta un otro proyecto cu e director Christopher Nolan, cu ta keda secreto ainda.

## Lansamento di cancion postumo di Liam Payne 'Do No Wrong' posponi pa respet



**DESPUES** di feedback di fanatico, e productor Sam Pounds a pospone e lansamento di Do No Wrong, un single postumo di Liam Payne inicialmente programa pa 1 di november. Payne, e ex-strea di One Direction, a fayece tragicamente na edad di 31 aña despues di un caida for di su hotel na Buenos Aires dia 16 di october, lagando fanatico y sernan ker den luto profundo.

Pounds a anuncia e decision riba medionan social, enfatisando cu e kier a priorisa e proceso di luto p'e famia di Payne y respeta nan deseonan. El a comparti cu tur e ganashi di e cancion lo beneficia un organizacion caritativo scogi p'e famia di Payne. Fanaticonan a expresa aprecio p'e retraso, reconociendo e como un gesto di amor y respet.

Originalmente, Do No Wrong tabata planea cu tres version—studio, live y a capella—como un tributo n'e legado di Payne. E perdida inespera di e cantante ta keda sinti profundamente, cu miembronan di famia ainda ta maneha e areglonan pa su regreso na Reino Uni.





## Selena Gomez y David Henrie ta reuni

Pa reboot di Wizards of Waverly Place,  
Wizards Beyond Waverly Place



**SELENA** Gomez y David Henrie a uni forsa pa trece Wizards of Waverly Place bek na pantaya cu un serie nobo di reboot, Wizards Beyond Waverly Place, estrenando riba Disney Channel y Disney+ dia 29 di october. Gomez, kende ta yama e show su “regalo di infancia,” ta emociona pa pasa e antorcha pa un generacion nobo, cu Henrie como protagonista y e mes den aparicionnan como invitado.

E reboot ta introduci un mago hoben nobo Billie, interpreta

pa Janice LeAnn Brown, kende ta train bou di e personahe di Henrie, Justin Russo. Gomez y Henrie, ambos productornan ehecutivo, tin como meta pa crea un ambiente acogedor pa fanaticonan original mientras ta introduci personahe y storianan nobo.

Danielle Fishel, conoci di Boy Meets World, a dirigi episodio y streanan di Disney manera Gregg Sulkin y Corbin Bleu a celebra e rebibamento. “E show aki ta un abrazo grandi y caluroso pa fanaticonan original,” Henrie ta bisa, mientras Gomez ta agrega, “Nos kier p’e ta colectivamente pa tur hende.”

## Anitta, Kali Uchis, Becky G y mas lo presenta na 2024 Latin Grammy Awards



E Latin Grammy Awards di 2024 lo presenta un elenco yen di strea, cu Anitta, Kali Uchis, Becky G, Pitbull, Edgar Barrera y Reik entre e artistanan cu lo subi escenario dia 14 di november na Miami. E grupo aki ta uni e actonan anuncia previamente manera David Bisbal, Alejandro Fernández, Luis Fonsi y Juan Luis Guerra, como tambe e Persona di Aña di e Academia di Grabacion Latino, Carlos Vives.

Nominadonan actual, incluyendo Grupo Frontera, Emilia y Carlos Rivera, tambe lo presenta, agregando n’e diversidad musical di e evento. Edgar Barrera ta lidera e nominacionnan di e aña aki cu nuebe, competiendo den categorianan prestigioso manera Grabacion y Album di Aña. No mucho atras, Bad Bunny y Karol G tin ocho nominacion cada un, cu Juan Luis Guerra sigui cu cinco.

Otro nominadonan notable ta inclui Feid, Kany García, Carin León y Kali Uchis, cada un cu cuater nominacion. E Latin Grammy Awards ta priminti un celebracion emocionante di e talentonan mas grandi di musica Latino.



Beauty Bar  
by Jen

+297 730 1486  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



**Beauty Bar**  
P.M.U &  
LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading  
• Powderbrows • Threading • Brow Lamination  
• Lip pigmentation & blush • Eyeliner

f Beauty Bar by Jen    @ beautybar\_byjen





# NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

## Absolution

An ageing gangster tries to reconnect with his children and fix the mistakes from the past, but his criminal lifestyle soon threatens to destroy everything he holds dear.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

## Smile 2

About to embark on a new world tour, global pop sensation Skye Riley begins to experience increasingly terrifying and inexplicable events. Overwhelmed by the escalating horrors and pressures of fame, she must face her dark past to regain control of her life before it spirals out of control.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

## Venom: The Last Dance

Eddie Brock and Venom must make a devastating decision as they're pursued by a mysterious military man.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

## Here

Multiple generations of couples and families inhabit the same home over the course of a century.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)





# GAMING

League of Legends:

## Semifinal di Worlds 2024 kibra e record di viewers

Top LoL Worlds Semifinals Matches					
BY PEAK VIEWERS		ALL TIME			
TEAM 1	TEAM 2	EVENT		PEAK VIEWERS BY MATCH	
T1	Gen.G	October 27, 2024		4 977 721	
T1	JDG	November 12, 2023		4,308,901	
T1	G2	November 3, 2019		3,981,699	
T1	DK	October 30, 2021		3,540,094	
DK	G2	October 24, 2020		2,713,380	

E Campeonato Mundial di 2024 di League of Legends a yega na su final, e dos ekipo finalista p'e Grand Final di 2 di November ta confirma. Ultimamente, esun cu ta bay gana e premio mas desea den esports lo ta un ekipo Chines of Koreano.

Di e 20 ekipo cu a cuminsa na 25 di September, a keda solamente Bilibili Gaming y T1. T1 t'e campeon reinante y e ekipo mas exitoso na LoL Worlds, mientras cu Bilibili a domina e torneo Chines.

### Semifinal:

Bilibili a ganda contra Weibo Gaming 3-0 pa yega su prome final, mientras T1 a vence Gen.G 3-1 pa pone fin na un streak di derota contra su rival.

E wega entre T1 y Gen.G a logra un record di 5M Peak Viewers, siendo e Semifinal mas popular di historia. Cu e dos weganan di Semifinal, a logra un total di 20.6M ora di bista, cu ta un aumento di 2.86% di aña pasa. Ta notabel tambe cu viewership a subi 38.67%, mustrando popularidad di e ekipo y interes grandi den e torneo.

Esaki tambe a pone un record global pa transmision den



idioma Vietnamese, cu 986K Peak Viewers, un aumento masivo compara cu aña pasa. Gen.G a logra su record personal di bista durante su wega contra T1, y casters como Caedrel tambe a logra nan record cu 386.6K PV.

TikTok tambe a logra un nobo record di bista pa streaming di esports, cu 135K Peak Viewers, casi doblando e cifra anterior.

E edicion di 2025 di LoL Worlds lo tuma luga den China p'e di tres bes, e Gran Final di 2024 lo tuma luga na O2 Arena den London dia 2 di November, caminda T1 por gana su di cinco titulo of Bilibili Gaming lo logra su prome titulo mundial.



# Quadrant ta kita su man for di esports

E organisacion di esports Quadrant, funda na p'e chauffeur di Formula 1 Lando Norris, a anuncia cu lo drecha su enfoke riba creacion di contenido y cultura di motorsports, segun su CEO Jamie MacLaurin.

Na un post riba rednan social, Quadrant a anuncia cu lo sali di e Halo Championship Series y esports en general pa concentra mas riba contenido creativo, merch y cultura di motorsports.

Quadrant a logra di shete luga na Halo World Championship 2024 y MacLaurin a expresa gradicimento na HCS, Halo Studios, y Microsoft y tambe n'e fanaticonan pa nan sosten. Funda den 2020, Quadrant a concentra mas riba creacion di contenido y a competi den Fortnite y Halo.

Den 2024, Quadrant a ricibi un inversion di "shete cifra" y a nombra e content creator William Jonathan Lenney (WillNE) como co-propietario. Su man di accion mas grandi ta Celero Promotions Limited, un compania di Adam Norris, tata di Lando. Quadrant a reporta un perdida di £598K (\$777K USD) pa 2023.



## blaZek1ng a anuncia su retiro for di Valorant y esports



**GARY** "blaZek1ng" Dastin di Indonesia a anuncia su retiro for di Valorant y esports, poniendo fin na un carera di shete aña cu a cuminsa den Counter-Strike: Global Offensive y continua den Valorant.

Durante su carera, e a representa organisacionnan como

Executioners, Rex Regum Qeon, BOOM Esports, y Global Esports.

blaZek1ng a bira conoci den 2016 y a subi den fama den e circuito di Counter-Strike na APAC den 2017 cu ACARA y a briya como "rifler" cu e ekipo Executioners (XcN). Cu BOOM, blaZek1ng a lanta e ekipo pa yega na nivel internacional, cu logronan como Valorant Champions Istanbul y VCT Ascension Pacific 2023.

Na 2022, BOOM a gana e VCT APAC Last Chance Qualifier, bira e prome ekipo di Indonesia cu a cualifica p'e campeonato mundial di Valorant. blaZek1ng tambe tabata reconoci

como e di 5 miho hungado di Pacific Challengers pa 2023. Su capitulo final tabata cu Global Esports 'e 2024 VCT Pacific League, marcando su prome experiencia den un ekipo internacional, terminando su carera cu ranking di 7-9 pa Stage 1 y di 9 pa Stage 2.

MENSAHE DI DIA  
1 november, 2024

# AMITA

prepara pa comiensonan nobo  
y mi ta brasa e transformacionnan  
cu ta hiba mi na mi version  
mas halto di mi mes.

e Poder  
den Mi

Den colaboracion cu Araba Incense

e Poder den Mi



# TECNOLOGIA

Recomendacion personalisa

## Google Maps awo cu Gemini



**GOOGLE** Maps a bira indispensable pa haya luga y actividad y awo, cu Gemini, ta ofrece recomendacion ainda mas personalisa. Cu solamente haci un pregunta, e usarionan por obtene sugerencia rapido y precies: por ehempel, puntra “kico haci cu mi amigonan anochi?” lo permiti Gemini recomendar opcion manera bar of luga di musica live.

Ademas, e ta ofrece un resumen cu ta yuda den tumamento di decision. Tambe ta posibel puntra detaye specifico, manera si un luga tin asiento den aire liber of si e ambiente ta tranquil.

E recomendacionnan impulsa pa Gemini ta basa riba dato confiabel di 250 milyon luga y den e comunidad di Google Maps. E funcionnan aki ta cuminsa na implementa na Merca e siman aki den e dispositivonan Android y iOS y lo yega n’e search engine dentro di algun luna.

### Nabegacion mehora pa un experiencia sin contratiempo

Google Maps a lansa un actualisacion di nabegacion cu ta facilita explora e ruta prome cu sali, cu e posibilidad di añadi

stops y visualisa punto di interes y opcion gastronomico. E nabegacion mehora tambe ta muestra lanes, crusada y señal, fuera di informa riba e trafico, caminda cera y cambio di ruta, hopi util den e temporada di fiesta.

Ora yega e destino, e usarionan por haya opcion di parkeo y warda nan ubicacion. Tambe ta conta cu Street View y e nabegacion na pa un orientacion adicional.

E funcionnan aki lo wordo implementa globalmente otro siman y lo ta disponibel den mas di 30 ciudad otro luna.

### Explora mas cu e Bista Inmersivo

E Bista Inmersivo ta permiti explora luga den detaye, incluyendo e clima y e condicionnan di trafico na un ora specifico. Entrante e siman aki, e ta extende na 150 ciudad y ta inclui categoria nobo, manera campus universitario y detaye clave di e ruta, manera parkeerplaats. Google Maps lo sigui mehora e experiencia di nabegacion y exploracion cu e innovacion aki.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



## Aruba Bank ta sostene conscientisacion di cancer di pecho



f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555



**ARUBA** Bank a bishita tres organisacion; Mary Joan Foundation, Stichting BOB y Cancer Care Center Aruba, pa entrega un donacion cu lo contribui directamente na nan esfuerso pa promove conscientisacion di cancer di pecho y ayudo n'esnan den necesidad.

Den cuadro di luna di conscientisacion di cancer di pecho, Aruba Bank ta reconoce e rol importante cu e organisacionnan aki ta ofrece, educacion y prevencion pero tambe asistencia n'esnan cu ta pasa den e enfermedad aki.

Aruba Bank su donacion lo yuda nan pa sigui cu nan trabou di promove conscientisacion, y informa e comunidad tocante importancia di deteccion tempran y di tratamento di e malesa aki.

E banco ta invita comunidad pa sigui apoya e iniciativanan cu ta haci un diferencia real.

Aruba Bank ta kere den duna bek na nos comunidad y nan lo continua na sostene iniciativanan cu ta promove un miho salud y bienestar riba nos isla.



# Dia 4 di november ta dia di e “Onderwijs Congres 2024”

Tur docentenan di SKOA - tur scol lo ta cera p’e dia aki



**DESDE** aña 2018 SKOA a bin ta ofrece un dia di estudio na tur su docentenan pa asina por sigui traha riba e “Groeï en Ontwikkeling” di su personal completo.

Durante e dia di estudio aki ta ofrece diferente workshops na nos docentenan di Kleuter, Basisschool y Voortgezet. P’e dia di estudio e aña aki, nos tin varios trainers di Hulanda y alabes nos mesun “in-house professionals” cu lo ofrece diferente workshops na cada nivel di enseñansa. Nos stakeholders nan Fada, DVG & Departamento di Mucha y Hoben tambe lo haci nan presentacion ariba topiconan importante.

P’e Onderwijs Congres 2024 nos Keynote speakers ta mr. Maurits de Kort, cu t’e Presidente di e “Gemeenschappelijk Hof van Justitie” na Corsou y Charlene Nectar cu ta un Coach for Performance, Strengths & Results.

E aña aki nos Onderwijs Congres 2024 lo tuma luga dialuna, 4 di November na Hilton Ballroom. Importante pa tur mayor tene na cuenta cu ariba e dia di estudio aki tur nos 46 scolnan di SKOA lo ta cera.

Alabes cu ta organisa e Onderwijs Congres tur aña pa tur docente di SKOA, cada scol ariba nan mes tambe ta organisa internamente nan mesun dianan di estudio. Esaki ta pa percira cu cada miembro di e team di scol keda activo y ta aligna cu e metanan y vision den enseñansa di SKOA, nan scol y di pais Aruba.

Un di e logronan di mas grandi cu tambe ta enfoca ariba e ampliacion di e conocimiento di nos personal ta e programa di Erasmus Plus. SKOA desde 2023 ta e prome y unico schoolbestuur na Aruba y den Caribe cu ta oficialmente acredita pa Erasmus Plus. Cu e acreditacion aki tur nos personal ta haya e oportunidad pa bishita un pais cu ta cay bou di Union Europeo pa asina amplia nan conocimiento profesional cu cursonan of jobshadowing na nivel internacional.

Cu e diferente actividadnan aki SKOA ta keda percira p’e Groei en Ontwikkeling di su personal completo. Engradeciendo cada docente su conocimiento riba nivel personal y tambe profesional. E meta primordial pa keda pusha pa crecimiento ta pa keda hisa e calidad di enseñansa cu nos ta brinda na nos muchanan.

Pa mas informacion por bishita nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw) of por yama na liña directo 5231800.





Pa temporada druk di november y december

## Servicio di Abattoir ta recorda comunidad riba nan orario



**VETERINAIRE** Dienst ta recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porco pa consumo mester haci esaki na Abattoir. Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin riesgonan pa salud di hende.

Tur hende cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di november y december 2024 por haci esaki for di dialuna te cu diahuebs, parti mainta cuminsando **dialuna 11 di november** te cu **diaranson 18 di december 2024**. Riba **diamars 14 di januari 2025** abattoir lo ta operacional atrobe.

Alabes ta anuncia cu e proceso di sacrifica animal na Abattoir ta tuma luga a base di cita. Doñonan cu ta desea di sacrifica un of mas animal pa come mester percursa pa yama di antemano pa confirma cu su persona ta desea di haci uzo di e servicio di Abattoir. Esaki ta pa coordina e matansa na un manera mas structura, cumpliendo cu reglanan di higiena y e prevencion di transmision di Influenza y Corona.

Pa haci un afspraak por tuma contacto cu Veterinaire Dienst na telefon **5224310** of **5224320** of pasa personalmente na Veterinaire Dienst Barcadera 1.

Ta pidi encarecidamente pa trece animalnan na e ora duna conforme e cita. Si no bin na e orario palabra, lo mester haci un cita di nobo. Un recordatorio cu sin cita bo persona no lo por ricibi servicio.

Riba e mesun dia di matansa ta bay cu e carni despues di e pago na administracion; abattoir no tin servicio di warda carni y no ta responsabel pa cu esaki. Tene na cuenta cu e ultimo dia pa mata bestia ta diaranson 18 di december 2024 cu un capacidad limita; pues no warda te ultimo ora y traha bo cita di antemano.

Ban coopera hunto pa asina e proceso na Abattoir por bay na un manera planifica y trankil pa asina nos tur por pasa un bon fin di aña.



**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**





# Actividad atardi pa mucha na biblioteca

**OTRO** siman tin actividad 4 dia tras di otro na biblioteca pa tur mucha, 2 actividad na biblioteca Playa y 2 na biblioteca na San Nicolas. Esaki ta p'e Festival di Buki pa Mucha.

Tur mucha ta bon bini y tur actividad ta gratis. Autor y ilustrado ta presenta nan buki y diferente storia. Tambe tin cantamento y musica. Presentacionnan ta interactivo.

1. Liliana Erasmus y Danielle Schothorst ta presenta na biblioteca O'stad, dialuna 3or.
2. Mercee Doran y Tio Ali ta presenta na biblioteca San Nicolas, diamars, 3or.
3. Vannesa Paulina, Segni Bernabela y Crisen Schorea ta na biblioteca O'stad, diaranson 3or.
4. Misha Spanner y Ralph Cantave ta presenta na biblioteca San Nicolas, diahuebs 3or.



# Mercado di buki segunda mano



**PA** tur cu gusta lesa y colecta buki, biblioteca ta organisa un Mercado di buki. Esaki ta habri un siman largo, di dia 4 pa dia 8 di november 2024. E mercado di buki ta habri di 8or pa 5or di atardi. Un bon oportunidad pa wak den un cantidad grandi di buki pa topiconan y storia interesante y diferente. Bukinan ta bay na prijs di 1 florin pa buki. Tin algo pa tur gusto y interes. Un y tur ta bon bini!

Stimami. Sterilisami.

## REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)



Vota Awor!

## Finalistanan di Erfgoedvrijwilligersprijs 2024 a keda anuncia

Proyecto Biba Nos Herencia ta representa islanan di Reino den Caribe

**RIBA** 13 di december 2024 minister Eppo Bruins di Enseñansa, CulturayCiencia lo entregae Erfgoedvrijwilligersprijs 2024 (Premio boluntario di patrimonio). For di un total di 76 registracion a scoge 12 finalista- undi cada provincia y undi e islanan di Reino den Caribe. E teamnan di boluntario selecciona ta competi p'e premio di €10.000,-. Publico por vota te cu dia 30 di november 2024 pa nan proyecto faborito.

### Tocante e finalistanan:

Durante e periodo di nominacion a ricibi registracion di proyec-tonan di tur provincia y e islanan den Reino Hulandes. Den colabo-racion cu Fundacion OPEN a scoge e finalistanan di cada provincia.

E finalistanan cu ta competi p'e premio ta:

- **Zeeland** - Museum Cultuurforum Aardenburg
- **Caribisch Nederland** - Lang Leve(n) het Erfgoed Aruba
- **Friesland** - Team Klompenmakerij van De Sûkereij
- **Drenthe** - Olie- en Korenmolen Woldzigt
- **Gelderland** - Fort Pannerden
- **Flevoland** - Polder Pioniers Zeewolde
- **Limburg** - Werkgroep 'Mijnverleden Staatsmijn Maurits'
- **Noord-Brabant** - Erfgoedgroep Behoud Cultuurhistorisch Erfgoed Zuidwesthoek
- **Noord-Holland** - Volendams Museum
- **Overijssel Historische** - Vereniging Wijhe
- **Utrecht** - Archeolab Museum Hoge Woerd
- **Zuid-Holland** - Openluchtmuseum De Duinhuisjes

### Finalista 'Biba Nos Herencia' (Lang Leve(n) Erfgoed)

Stichting Monumentenfonds Aruba ta encarga cu restaura, mantene y maneha monumentonan na Aruba cu ta pertenece n'e fundacion. E proyecto **"Biba Nos Herencia"** ta celebra e preser-vacion di Aruba su herencia cultural. Pa medio di workshop y actividad, boluntarionan ta comparti nan pasion. E competencia di fotografia ta trece un bista riba nos patrimonio cultural.

Tur luna, mas o menos 20 amante di cultura y fotografia ta topa pa hunto cu e Fotocoach y Storytellers, descubri y captura e storia tras di nos monumentonan. E storianan y miles di foto-grafia ta wordo comparti riba Instagram y lo forma parti na final di un exposicion y publicacion. Asina, cultura y historia di Aruba ta bira mas accesibel pa un publico mas amplio y e comunidad internacional.

**E team di boluntarionan di Aruba ta consisti di:** Natalie Liao Jen, Julie Thode, Alexia Semeleer, Dyanne Lopez Schipper y Arielle Croes. [Les mas tocante e proyecto](#)

### Votacion

For di awe publico por vota p'e finalistanan via di: <https://www.erfgoedvrijwilligersprijs.nl/stemmen>



Aki bo por mira video di tur e teamnan participante caminda e boluntarionan ta introduci nan proyecto. Por vota te cu 30 di november 2024. E opinion publico ta conta pa 50 %. Na principio di december tambe un hurado independiente, dirigi pa Ingrid van Engelshoven (ex-minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia) lo selecciona nan top 3 finalistanan. E opinion di e hurado ta conta pa otro 50%.

### Ceremonia di Premio riba 13 di december

Diabierna 13 di december 2024 lo tuma luga e ceremonia di premiacion den Koninklijke Schouwburg na Den Haag. Durante e ceremonia lo anuncia e ganadonan y haci entrega di e cheque di € 10.000. Mita di e suma ta pa gasta libremente na por ehempel actividadnan p'e team y e otro mita lo ta pa inverti den promove traspaso di conocimiento den e area di trabou boluntario.

E teamnan na di dos y di tres luga lo ricibi €5000 tambe pa comparti den gasto general y inverti den traspaso di cono-ce-mento. E entrega di premio lo ta extra festivo door di e pres-encia di e embahadora di Open Monumentendag, Janny van der Heijden, cu lo guia e ceremonia y presenta e historia tras di tur e finalistanan. E ceremonia ta pa tur hende cu registra na tempo pa un entrada gratuito via e website.

### Erfgoedvrijwilligersprijs

E Erfgoedvrijwilligersprijs a wordo crea na 2020 p'e Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia, como un muestra di aprecio p'e cantidad di boluntarionan cu ta traha den sector di patrimonio.

**Minister Bruins:** *"Duizenden vrijwilligers zetten zich met hart en ziel in voor het rijke Nederlandse erfgoed."*

*Prachtig dat zij het verleden verbinden met het heden en de toekomst van hun omgeving. En dat rond monumenten, ambachten, musea en ander erfgoed levendige gemeenschappen ontstaan en voortbestaan. Ik vind het heel belangrijk dat deze vrijwilligers met een prijs de eer krijgen die ze toekomt."*



Biblionefta spera bo!

# Festival di Buki pa Mucha 2024



**DIADOMINGO**, 3 di november, ta e dia di apertura di e Festival di Buki pa Mucha 2024. Biblionefta cordialmente invita pueblo di Aruba, specialmente nos muchanan, pa pasa bishita nos stand di buki na Cas di Cultura. Nos tin un coleccion di buki nobo nobo for di Hulanda, den idioma Hulandes y Ingles.

Pa celebra e Festival, nos ta ofrece e bukinan na un prijs special di 2 florin te 5 florin pa buki. Nos stand lo tin un gran surtido di buki interesante y varia pa mucha entre 2 y 16 aña. Bo ta buscando un regalo special pa temporada di Sinterklaas, cumpleaños of pa Pasco? Pasa cerca nos sin mester kibra cartera! Lesamento ta stimula imaginacion y ta yuda mehora comprendemento.

Nos ta spera bo diadomingo 3 di november for di 3or di atardi na Cas di Cultura. Y si bo no por yega, nos lo ta presente na Scol Basico Washington tambe diahuebs 7 di november for di 1or pa 2or merdia.



Departamento di Cultura Aruba:

## Invitacion special pa comunidad presencia resultado intercambio cultural Aruba - Colombia



**DESDE** diamars ultimo ta na Aruba e grupo Pacific Urban di Ciudad di Tumaco, Colombia pa un intercambio cultural. Varios tayer a ser organisa cu participacion di diferente scol y academia di baile aki na Aruba, incluso Filomena College Mavo na San Nicolas. Departamento di Cultura Aruba conhuntamente cu Consulado di Colombia ta invita pueblo di Aruba pa bin presencia e resultado di e intercambio cultural aki.

Esaki ta e prome biaha cu e hobennan talentoso aki ta biaha y nan a bin pa comparti tur nan talento y habilidad artistico cu bailenan moderno urbano y tambe resalta e musica, ritmo y bailenan tradicional.

E presentacion ta tuma luga mañan diabierna, 1 di november, na Scol di Arte San Nicolas cuminsando pa 6:00pm te cu 7:30pm. Entrada lo ta completamente gratis.

Departamento di Cultura ta gradici Consulado di Colombia y Ministerio di Cultura di Aruba y Colombia pa e exitoso trabao di cooperacion y intercambio.





Departamento di Cultura:

## Exitoso comienzo di siman dedica na conscientisacion di Boy Ecury



E siman di conscientisacion dedica na Boy Ecury a habri cu e presentacion di e monologo titula **'Heroe Lubida'**, skirbi pa e conocido artista, autor di Teatro, miembro prominente den Kunstraad na Hulanda, Paulette smit. Bou di su direccion a tene algun luna pasa un casting bou di hobennan estudiante na Hulanda cu ayudo di e organisacion Kompas presidi pa Deon Bisslik y Culture Generations di Conny Groot. Dos hoben a wordo selecciona y e training pa Teatro a cuminsa.

Ta trata di Pierre Jourdain y Osvaldo Correa. Paulette Smit su profesionalismo y dedicacion ta obvio ora a presencia **"E Heroe Lubida"** na Arubiana, departamento di Biblioteca Nacional. Hunto cu e presentacion sublime di Pierre Jourdain, algun school a entrega contesta di un "deelvraag" den e lesbrief cu a bay pa tur school secundario, esta di expresa **'Kico Libertad ta nifica pa bo?'**

E lesbrief ta traha pa docente di historia Adonsito Croes. Tur school avansa y tambe scolnan basico a recibi lesbrievan. Di scolnan basico e lesbrief a wordo traha pa Olga Buckley, kende a traduci **"E Heroe Lubida"** na Papiamentu.

### Participacion di scolnan

E studentenan Educampus bou guia di Amber Sybersma a traha un video cu a hala hopi atencion. E contestanan riba e pregunta **'Kico abo lo haci na luga di Boy Ecury?'**, a

mustra con e pensamento di e hoben estudiante ta y con e por cambia. Esaki ta un produccion hopi interesante y prometedor pa futuro.

MonPlaisir College Mavo tambe a traha riba dos presentacion digital **'Ken ta Boy Ecury?'** cu sin duda tin nan balor. E dedicacion, e investigacion cu a ser haci pa yega na e producto final, digital, ta prueba di esaki. Awor ta nan Arubiana pa inclui esakinan den e database digital di coleccion.aw.

Sint Antonius College a traha riba un concepto nobo, creativo y hopi uza pa hobennan. Esaki a ser haci den forma di Tik Tok contestando e pregunta clave **"Kico kiermen Libertad pa bo?"**.

Filomena College a traha pinturanan riba canvas di e cara di Boy den un estilo moderno, colorido y hopi diferente.

Ta sigui e dianan venidero cu presentacion di e monologo **"E Heroe Lubida"** n'e scolnan avansa, 3e klassers.

E meta di Gobierno di Aruba, Departamento di Cultura Aruba y Fundacion Parke Boy Ecury ta pa comunidad di Aruba siña conoce y recorda un di nos heroenan nacional, cu ta fungi como simbolo pa hopi heroe Arubiano durante segunda guerra mundial.



# Awe ta Dia Mundial di Veganismo



**DESDE** 1994, ta celebra rond mundo e Dia Mundial di Veganismo, dia prome di november, un fecha cu ta promove un alimentacion mas sano, pero vooral, un alimentacion liber di producto di origen animal. E veganonan di henter e planeta no ta consumi carni di ningun tipo, pero tampoco webo, producto lacteo, ni sikiera honing. A pesar di lo estricto cu e tipo di dieta aki por ta, veganismo ta un di e estilonan di bida cu mas a popularisa den e ultimo temponan, aunke nos por aclaria cu e prome veganonan semper tabata e yoguinan Hindu, cu no ta come producto cu ta bin di animal, pasobra e ta impedi alcanza nan balans spiritual y ademas ta contra-producente p'e flexibilidad di nan curpa.

## Ta vegano ta hopi mas di loke bo ta come

E motivacion berdadero di tur vegano, ta frenta e explotacion animal, evita pa sigui gara y mata animal pa fin netamente comercial y pa perpetua un estilo di bida cu ta afecta nos organismo.

Ya ta mas cu comproba cu na nos sistema digestivo ta costa procesa carni y ta consumi nan den exceso por genera varios trastorno vooral na nivel di jointsnan.

E veganonan no solamente ta restringi alimentacion sino tambe na paña of cosmetico

Pero e veganonan no solamente ta opone n'e consumo di producto animal, tambe n'e compra di piesa di paña deriva di e cria animal. Por ehempel, sapato di cuero, gabardina di cuero, e boanan di animal y un largo etcetera. Nan ta prefera di bisti paña di catuna of tela sintetico, cu no a limita bida di ningun ser bibo riba e planeta. Mescos ta bay pa sapato, tas y demas acesorio di bisti. Mescos cu e productonan cosmetico y di limpieza personal.

Un vegano semper ta lesa e label y ta investiga profundamente e productonan cu tin riba mercado, pa nunca colabora cu e empresa caminda ta explota of dañá e animalnan.

## Kico pa haci pa celebra Dia Mundial di Veganismo?

Si bo ta interesa den e estilo di bida aki, bo por acerca varios organisacion cu ta celebrando e festividad y informa bo mes riba e dieta, evento, bibliografia y producto cu por yuda bo cambia gradualmente bo dieta, forma di bisti y te hasta e forma di make up.

Tambe bo por sostene cualkier actividad cu nan efectua na beneficio di e derechonan di e animalnan of si bo ta prefera, comparti informacion riba e rednan social y converti den un vegano digital. Uzando e hashtag #DíaMundialdelVeganismo #WorldVeganDay.



# RECETA DI DIA



## Crock Pot Potato Broccoli Cheddar Soup

**E** Crock Pot Potato Broccoli Cheddar Soup ta un opcion dushi y reconfortante, ideal pa cualkier dia fresco. E receeta aki, fuera di ta facil, ta resalta e cremosidad di e keshi cheddar y suavidad di e batata, compaña p'e toke fresco di broccoli. Solamente bo tin mester dialgun minuut di preparacion y e crock pot lo encarga di e resto.

### Ingrediente:

4 cup di batata, pela y corta na cuadra  
 3 cup di broccoli florets  
 1 siboyo chikito corta  
 3 djente di conoflok corta  
 4 cup di bouillon di galiña of berdura  
 1 cup di heavy cream of lechi evapora  
 2 cup di keshi cheddar raspa  
 Salo y pepper na gusto  
 Opcional: crispy bacon of siboyin corta pa decora

### Instruccion:

1. Pone e batata, e broccoli, e siboyo, e conoflok y e bouillon den e Crock Pot. Cushina riba temperatura abao durante 6-7 ora of halto durante 3-4 ora, te ora cu e batata ta moli.
2. Ora cu e batata ta cushina, uza un handblender pa por machica e mescla te ora cu e keda cremoso. Si bo ta prefera un textura mas rustico, machica solamente e mita.
3. Agrega e heavy cream y e keshi cheddar, mesclando te ora cu e keshi diti y keda bon incorpora. Sasona cu salo y pepper.
4. Sirbi cayente y decora cu crispy bacon of siboyin, si bo ta desea.

Disfruta di e sopi reconfortante y dushi aki!





# Fortaleza pa Famia

## Bida di tur hende ta habri dilanti di Dios

**NO** tin ningun criatura scondi for di Su bista, ma tur cos ta habri y bisto dilanti di e wowo di Esun cu nos tin di haber cun'E (Hebreonan 4:13).

Si un mayor ta bon na altura cu su yiu a haci malo y no kier stop, pero ta sigui haci manera nada no a pasa y e no ta coregi su yiu, e yiu lo keda rebelde.

Aunke Herodes tabata un rey, Juan bautista a bise su berdad den su cara (Lucas 3:19-20).

Si nos confesa cu nos boca cu Hesus Cristo ta Señor y kere den nos curason cu Dios a lant'e for di mortonan nos lo ta salba, pasobra cu curason hende ta kere pa haya husticia y cu boca e ta confesa pa haya salvacion (Romanonan 10:9-10).

P'esey ta masha peligroso ora hende negligisha locual ta para skirbi den Hebreonan 10:26: Pasobra si nos sigui peca boluntariamente despues di a ricibi e conocimiento di e berdad, no ta keda sacrificio pa pica, sino un cierto expectativa, teribel di huicio y e furia di un candela cu lo caba cu e adversarionan.

Ora un hende comete pica, e hende mester arepentí personalmente y aparta for di pica, pasobra ningun di su amigonan, por drecha su cuenta dilanti di Dios, ta e mes hende mester confesa (1 Juan 1:9).

Pa gracia nos ta salba pa medio di fe, pero esey no ta duna nos e libertad di sigui cana den libertinahe y bolbe bek temporalmente for di caminda Dios a saca nos.

Pasobra Dios a libra nos y ranca nos saca for di den gara di diablo y a tuma nos den Su servicio como sirbido di Dios.

Pasobra nos tur prome cu nos conoce Dios tabata sirbi e malvado y tur locual mundo ta ofrece.

P'esey Dios den su misericordia ta adverti nos bisando: Ken cu pone e Ley di Moises un banda, ta muri sin misericordia riba testimonio di dos of tres testigo. Cuanto mas pisa, bo ta kere cu castigo mester ta pa esun cu a trapa, e Yiu di Dios bao di su pia, y a considera impuro e sanger di e aliansa, pa medio di cual e a wordo santifica, y a insulta e Spirito di gracia? (Hebreonan 10:28-29).



Pasobra den caso di esnan cu un tempo a wordo ilumina y cu a purba e don celestial, y cu a bira participante di Spirito Santo y cu a purba e bon palabra di Dios y e podernan di e siglo cu ta bin. Y despues a cay, ta imposibel trece nan bek na repentimento, como cu nan a bolbe crucifica, e Yiu di Dios pa nan mes y ta pon'E na berguensa publico (Hebreonan 6:4-6).

Ora e palabra di Dios ta bisa nos pa no stima e mundo y e cosnan di mundo, ora e palabra di Dios ta bisa nos cu amistad cu mundo ta enemistad cu Dios, ta nifica cu nos mester rechasa e cosnan cu e sistema di mundo ta ofrece:

E maldad,  
E perversidad,  
E idolatria,  
E malicia.

E buracheria,

E parandiamiento,

Y tur otro clase di bagamunderia cu tin den mundo, pasobra esey ta stroba nos di biba pa Dios y di tin Cristo Hesus na prome luga.

No tin nada scondi, cu lo no wordo revela, y nada scondi cu hende lo no haya sa, p'esey tur loke boso a papia den scuridat lo wordo tendi den claridad (Lucas 12:2).

E wowonan di Señor ta tur caminda, vigilando malo y bon (Proverbionan 15:3).

Curason di tur hende mester arepentí dilanti Dios.



# Santo di Dia

Un homenahe na tur e santonan y e sernan keri

## Awe t'e celebracion di Dia de Todos los Santos

**DIA** prome di november, na hopi pais di tradicion catolico, ta celebra Dia de Todos los Santos, un festividad cu ta rindi homenahe na tur e santonan cu a alcanza e gloria celestial, tanto e canonisadonan como esunnan desconoci cu a biba un bida di fe y virtud. E celebracion aki, institui pa Iglesia Catolico, ta recorda e fielnan e importancia di santidad y e trascendencia di un bida dedica na bon y e balornan cristian.

Dia de Todos los Santos ta bay bek n'e prome siglonan di Iglesia. Inicialmente, e conmemoracion di e martirnan cristian tabata un practica local; sinembargo, cu tempo, a surgi e necesidad di dedica un dia na tur e santo y martirnan, vooral pa esunnan cu no tabatin un fecha specifico riba e kalender liturgico. Tabata na siglo IX tempo cu Papa Gregorio IV a oficialisa dia prome di november como e dia pa honra tur e santonan.

Pa hopi hende, Dia de Todos los Santos tambe ta un oportunidad pa recorda nan sernan keri cu ya no t'ey fisicamente presente. Den algun pais, ta custuma bishita santana, hiba flor n'e grafnan y realisa ofrenda. Na luga manera Mexico, e tradicion aki ta uni cu Dia de los Muertos, celebrando no solamente e santonan, sino tambe e bida di esunnan cu a fayece, den un ambiente cu ta combina respet y e cariño cu alegria y colo.

E celebracion ta invita na reflexiona riba e papel di e santonan como ehempel di bida y modelo di conducta. En particular, ta recorda cu e santidad no ta reserva no solamente p'e personanan extraordinario, sino cu e ta un yamada accesibel na tur e fielnan. Di e manera ey, Dia de Todos los Santos ta un momento di speransa y gratitud p'e bida di esunnan cu a logra trascende, inspirando otro pa sigui un caminda di bondad y fe.



### Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia nan nos kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:

### **Severino L. Farro**

Mihor conoci como "Nicho"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Un danki special ta bay pa Jack Kock, ex colega Janeth Herrera, Glenda Farro, Marisca Germa, Patricia Martinez y Paublo Libre.

Sr. Alexis Gonzalez danki pa e dedicashon pa cu mi casa.

Tambe mi kier gradici tur gerente y empleado di Caribbean Palm Village Resort.

Tambe tur mi familiar na Venezuela.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Atentamente Famia Farro-Ruiz



Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di:



### **Sra. Catharina Harberts**

+ 29 october 2024 na Hulanda

Na bida mama di director di Bonick Gas & Oil Terminal **mr. Jan Harsveld**

Staff y personal di Arugas y Bonick Gas & Oil Terminal ta extende palabra di condolencia na famia nan di e fayecido



IN LOVING  
MEMORY



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Rufino Inocencio Petrocchi

\*08-06-1965 - †28-06-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



The Lord is my shepherd; I shall not want.  
He makes me lie down in green pastures.  
He leads me beside still waters.  
He restores my soul.  
He leads me in paths of righteousness  
for his name's sake.  
Psalm 23: 1-3  
In loving memory of our beloved mother:

Priscilla Smith-Wilford

Better known as "Roti Lady"  
\*01-03-1945 - †21-10-2024

Left to mourn her loss are her:

Five children:

Damian  
Angelique  
Marlon  
Alicia  
Michelle

Six grandchildren:

Aaron  
Christian  
Catherine  
Jada  
Nigel  
Rachelle and siblings

Opportunity for condolences will be held on  
Saturday, **November 2nd 2024** at Aurora Funeral  
Home from 9am to 11am, followed by her  
cremation.



Habri portanan santu pa mi, mi ke drenta y alabá  
Señor. Ata e porta di Señor akí,  
tur e fielnan ta pasa den dje. Mi t'alabá bo pasobra  
B'a skucha mi, pasobra B'a manda mi salbashon. -  
Salmo 118: 19-20-21

Cu profundo tristeza na nos curazon  
nos ta anuncia fayecimento di:

Armando Rafael Gonzalez

Cariñosamente yama "Mando"  
\*06-10-1942 - †31-10-2024

Acto di entiero lo wordo anuncio despues



Bendicion y bondad di Señor ta compaña mi  
tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor  
henter mi bida largo.

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia  
fayecimento di nos mama stima:

Ethel Filomena  
Werleman-Yarzagaray

\*08-03-1947 - †26-10-2024

Na number di su:

Yiunan:

Cedrick Werleman y Esther Vegter na Hulanda  
Giovanni Werleman y Maritza Tromp na Hulanda  
Marjethy Werleman y Patrick Oldenburger na  
Hulanda  
Bryan Arcaya

Nieto y nietanan:

Kevin Werleman y Emma Werleman na Hulanda  
Diyoun Werleman y Malik Werleman na Hulanda

Compañe y tata di Bryan:

Francisco Arcaya  
Yiunan sin dolor:  
Elizabeth y Jowelly Arcaya y famia

Rumanan:

† Theresita Boekhoudt y famia  
† Godfried Yarzagaray y famia  
† Yvonne Yarzagaray y famia  
Lima Yarzagaray y famia  
† Amado Yarzagaray y famia  
† Mauricio Yarzagaray y famia  
† Irvin Yarzagaray y famia  
Miriam Yarzagaray y famia  
Glenny Croese y famia  
Dennis Yarzagaray y famia  
† Melga Mc Clure y famia  
Mayra Yarzagaray y famia  
Ruman di criansa:  
Bea Paesch y famia

Ihanan:

Nathaly Croes y Kenneth Yarzagaray

Subrina cu a compañe den su ultimo  
periodonan di bida:  
Sulai Statia

Omo y tantanan, subrino y subrinanan, primo y  
primanan, swa y cuñanan, comer y compernan.

Demas famia:

Yarzagaray, Werleman, Arcaya, Vegter, Tromp,  
Oldenburger, Ras, Croes, Croese, Taragola,  
Lasten, Boekhoudt, Lacle, Statia, Rasmijn, Mc  
Clure, Boezem, Ashby, Kock, Robert, Dirksz,  
Thodé, Erasmus, Robbers y demas famia y  
amistadnan na Hulanda, Merca y Corsow.

Acto di condolencia lo tuma lugar **diahuebs**  
**31 di oktober 2024** pa 7 P.M. – 9 P.M. na Aurora  
Funeral Home.

Acto di despedida lo ta na Aurora Funeral Home  
**diabierna** di 2:00 P.M. – 4:00 P.M. Respons ta  
cuminsa 3.30 P.M- 4:00 P.M. Cremacion lo tuma  
lugar despues den seno familiar.

Enbes di un flor of krans, lo desea pa haci un  
donacion na Alzheimer. Lo bay tin un box  
desponibel pa e bunita gesto aki.

Despues di crematie nos no ta tuma  
condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun  
famia den nos tristeza.



Caminda Dios ta, ey mi kier biba.  
Señor ta mi luz y salbacion, di ken mi lo tin  
miedo? Señor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo  
mi tembla?  
-Salmo: 27

Conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento di:

Freddie Ruiz

\*22-12-1947 – †26-10-2024

Na number di su:

Esposa:

†Ika Ruiz

Yiunan:

†Rena Ruiz  
Zairo y Shayni Ruiz

Nieto stimá:

Kai Ruiz

Rumannan:

Harold y Aura Ruiz  
Maikito Ruiz  
Mirtha Ruiz  
Juni y Carla Ruiz  
Andy Ruiz  
Marian y Alvaro Ramirez  
Esther y †Ruben Díaz -Ruiz

Sobrina y sobrinonan:

Micheal, †Juni, Mitchel, Michell, Alexander, Ivan,  
Gwenny, Christy, Chris, Victor, Vladimir, Pacho,  
Gonzalo, Cyrielle y nan famia

Sua y Cuñanan:

†Annie y Ceril Jansen-de Mey y famia  
†Walti y Alida De Mey y famia  
†Rufi de Mey y famia  
†Livia y †Rufo Lampe-de Mey y famia

Consuegra:

Melushka de Haseth

Tanta y omonan, primo y primanan, demas  
famia Ruiz, tur su amigonan den mundo di  
Drag Racing, amigonan di Urataka Center, O's  
Tavern, amigonan y staff di Stichting H.O.P.E y  
demas conociran.

Si encaso den nos tristeza, nos por a lubida  
algun persona of famia, nos ta pidi disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna 1 di**  
**november 2024** di 9'or pa 11'or di mainta  
na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa  
Santana Catolico na Paradera.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, Pa mi bolbe haña  
forza". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Jamila Lucia  
Victoriana Koeiman

\*23-03-1963 - †22-10-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada; Den cunucu di yerbe berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa i bolbe haña forsa.” - Salmo:23

Cu gratitud enorme pa tur locual ela significa pa nos, nos tin e tristo deber di anuncia e fayecimento di nos kerida tata, welo, bisa -welo, ruman y omo stima:

Ismael “Esy” Maduro

Mihor conoci como Esy,  
Ex taxista 299 y ex propetario di Suerte Kwihi Inn

Na nomber di su:

Yiunan:  
Ithel J. Maduro  
Nigel I. Maduro  
Sharrisma y Giovanni Boekhoudt-Maduro  
Shannon Maduro

Ex casa: Lillian (Lilly) de Cuba y Siegfried (Tito) Thiel y famia

Nieto y Nietanan:  
Shannelyn Maduro y Guillermo De’lisle  
Roshanne Maduroy Andre da Silva  
Shanna Maduro y Shenald Croes  
†Shavienne Boekhoudt  
Giovanella Boekhoudt

Bisa Nieto y Nietanan:  
Shane, Guishonne, Franciënne, Savannah,  
Shanedy y Nayron,

Rumannan:  
Jacintha (Chenta) y Mario Kelly- Maduro y famia  
Cecilia (Sila) y Rodolfo (Dolfi) Herrera Maduro y famia  
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia  
Carlito (Alin) y Isidora Maduro-Kelly y famia  
Andresito (Dries) y Annie Maduro-Hernandez y famia  
†Carlos (Alul) y †Carolina Maduro-Apitz y famia  
†Basilio (Chimbo) y Vda. Cecilia (Silia) Maduro-Arends y famia  
†Antonio (Sai) y Vda. Elena Maduro Croes y famia  
†Margarita (Magriet) y †Rosario Werleman y famia  
†Juan (Chito) y Vda. Faustina (Tina) Maduro-Bislip y famia  
†Arturo (Buchi) y †Candelaria Maduro-Maduro y famia

Sobрино y Sobrinanan cercano di cas:  
†Lucia Ras-Werleman, Ina y Ramiro Dubero, Rita y Richard Lopez-Henriquez, Sira Werleman, Ivan Kelly y Ana Perez, Juliska y Patrick Werleman, Jairo Kelly y Sefanja, †Raymundo y Jacqueline Werleman- Ruiz, Dario Herrera, Nuirca Herrera y Tino Kelly, Milca y Wieger Jonker.

Tur su lhanan, sobрино y sobrinanan, primo y primanan y bon bisiñanan.

Amigo y amiganan di cas:  
Fan Flanegin y famia  
Riri Botta y famia  
Enid y Josef Croes- de Cuba  
Milo Ras y famia

Demas famia: Maduro, de Cuba, Boekhoudt, Kelly, Werleman, Dubero, Holtrop, Bracelly, Ras, Herrera, Farro, Banfield, Wever, Giel, Croes, De’lisle, Jonker y Dirksz.

Ta invita pa asisti na e despedida cu lo tuma lugar, **diasabra, 2 di november 2024** na “Aurora Funeral Home” na Cumana. For di 2’or pa 4’or di atardi e restonan mortal di nos tata stima lo ta reposa, despues lo sigui response y acto di cremacion.

Despensa nos si pa un motibo of otro den nos tristeza nos por a lubida un persona of famia.

Nos no ta recibí bishita di condolencia na cas.

“Señor ta mi Wardado, mi’n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber.” Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Gregorio Rodriguez Bracho

Cielo/ Papi Ote/ Goyo  
02 -11- 60 - 26- 10-24

Esposa:  
Fanny Rodriguez Velasquez

Na nomber di su yiunan:  
Fanny Rodriguez y Karlos Martinez  
Francis Rodriguez y Jordan Pereira

Nietonan:  
Alexander Jose Rodriguez, Oliver Mamani, Abril Mamani & Alessio Pereira

Na nomber di su mayornan:  
Ramon Antonio Rodriguez & Carmen Bracho de Rodriguez

Rumannan:  
Hector Ramon Rodriguez Bracho  
Julia Margarita Rodriguez Bracho  
Gladys Josefina Rodriguez Bracho  
Nelida Rosa Rodriguez Bracho  
Armando José Rodriguez Bracho  
Aura Josefina Rodriguez Bracho  
Rosaura Rodriguez Bracho  
Liliana Rodriguez Bracho  
José Luis Rodriguez Bracho  
Anibal José Rodriguez Bracho

Familia y amistadnan na Aruba:  
Gerber Mamani  
Carlos, Jackeline & Brandon Tavares  
Yusmery & Egmar Reyes  
Jonier & Javier Troconiz  
Oscar & Liliana Velasquez  
Jorge Cruz & Ana Maria Ramirez  
Carlos, Magali, Isnar & Isamar Vera  
Judith Pereira y famia  
Estela & Hayde Arias  
Yuyu, Hendrick & Hendrick (yiu) Croes

Subrino y subrinanan, primo y primanan, amigonan na Venezuela, Merca, Chile, Spaña, Ecuador, Colombia, Argentina, Hulanda y Peru.

Coleganan, amistadnan na Tierra del Sol y grupo di Sindicato Trahadonan di Aruba STA.

Compañeronan di Aruba Juniors, team di softball 50 y 60.

Amistadnan na Divi Golf Course

Demas famia: Rodriguez, Bracho, Estrada, Luna, Velasquez, Landaeta, Ferrer, Bozo, Montiel, Pereira, Croes, Vera, Diaz, Acurero, Reyes, Garcia, Machado, Palencia, Plata y Guillen.

Condolencia lo tuma luga na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat **Diahuebs 31 october 2024** di 6’or pa 8’or di anochi.

Entiero lo tuma luga na Olive Tree Funeral Care **Diabierna 1 november**, di 9’or pa 11’or di mainta na Olive Tree Funeral Care & Crematory na piedra plat, sigui pa Tierra del Sol y Santana Sabana Basora.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conócir.

“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa pone mi bolbe haya forsa. E ta guiami den caminda drecha fiel na su nomber” Salmo 23

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Maria Werleman

Mihor conoci como Ia, Tanchi Maria of Tantan  
Yiu di Def. Adrian “Djandja” y Def. Anita Werleman  
\*18-04-1940 - †24-10-2024

Na nomber di su yiunan:  
Edwin Werleman y yiu  
Willem “Tico” Wester y yiunan  
Roque Wester y esposa Annie y famia  
Raquel Wester y yiu, y Alfonso Steenen  
Sheila y David “Joe” Swords

Su nietonan:  
Rocky Wester y yiu  
Gianna Henriquez Wester y esposo Sydney y famia  
Ranyid Wester y esposa Genesis y famia  
Andre Wester  
Jemsey Wester y yiu nan  
Joshua Simon y esposa Lizzy  
Nayif Wester  
Angelo Werleman  
Ingemir Adamus y yiunan  
Nathan Paula

Su bisanietonan:  
Jaylyanne, Xiandra, Maximus, Jerlainy, Jayliënne, Ingeliënne, Jayline, Sydney Jr., Ingemar Maddison

Su rumannan:  
†Syra y †Cosme Werleman y famia  
†Roberto “Bebbe” y †Marcolina Werleman y famia  
+Juan Werleman  
Imelda y †Carlos Rodriguez y famia  
†Alex “Ole” Werleman y famia  
Rosalinda Werleman y Frans Heyden y famia  
†Lucia Werleman y famia  
†Severiano Werleman

Su subrina y subrino nan cu ta hopi pa menciona.

Su prima y primonan.

Su amistad nan na Pto. Fijo, Las Piedras, Maracay, Merida y Caracas Venezuela y na Aruba

Su comer y compernan

Su cuña y swa nan

Su bisinja nan di Sabana GrandiSu ex colega nan di Sheraton Hotel, Aruba Palm Beach Hotel, Aruba Grand Hotel, Riu Palace.

Demas famia:  
Werleman, Wester, Tromp, Diaz, Simon, Swords, Rodriguez, Croes, Weller, Wouters, Henriquez, Koolman, Maduro, Dix, Franken, Willems, Dirkzs, Geerman, Kock, Kelly, Bello, Nolasco, y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 2 di November** na Misa Immaculata Concepcion Santa Cruz for di 9’or te 11or di mainta, despues lo hiba Mama na su ultimo lugar di sosegiro pa Santana Catolica Santa Maria na Santa Cruz.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)